



b70  
DECO



bernette  
SWISS DESIGN



# Spis treści

<b>WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA .....</b>	<b>6</b>	2.2	Trzpień na nić .....	27
<b>Ważne informacje .....</b>	<b>9</b>		Poziomy kotek szpulki .....	27
<b>1 Haftowanie .....</b>	<b>11</b>		Dodatkowy trzpień na nić .....	27
1.1 Przegląd maszyny .....	11	2.3	Mocowanie modułu haftującego .....	29
Przegląd przednich przycisków .....	11	2.4	Stopka do haftowania .....	30
Przegląd przedniego panelu maszyny .....	13		Mocowanie stopki do haftowania .....	30
Widok maszyny z góry .....	14		Zaznaczanie stopki do haftu .....	31
Widok z tyłu .....	14	2.5	Igła .....	31
Przegląd Modułu haftującego .....	15		Mocowanie igły do haftu .....	31
1.2 Akcesoria .....	16	2.6	Nawlekanie .....	32
Dołączone akcesoria .....	16		Przygotowanie do nawlekania .....	32
Przegląd stopek .....	17		Nawlekanie górnej nici .....	32
1.3 Przegląd menu użytkownika .....	17		Szpułowanie dolnej nici .....	37
Przegląd funkcji/Informacje graficzne .....	17		Nawlekanie dolnej nici .....	39
Przegląd ustawień systemowych .....	18	2.7	Wybór wzoru haftu .....	40
Przegląd Menu wyboru haftowania .....	18	2.8	Tamborek do haftu .....	41
Przegląd funkcji i okien podglądu .....	18		Przegląd menu wyboru tamborków .....	41
1.4 Igła, Nić, Materiał .....	20		Wybór tamborka .....	41
Przegląd igieł .....	20		Stabilizatory wrywane .....	41
Przykład opisu igieł .....	21		Flizeliny wycinane .....	41
Wybór nici .....	21		Używanie kleju w spreju .....	41
Kombinacja nici/igły .....	22		Używanie krochmalu w spreju .....	42
1.5 Ważne informacje na temat haftowania .....	22		Podszewka termoprzylepna .....	42
Górne nici do haftu .....	22		Używanie stabilizatorów samoprzylepnych .....	42
Nici spodnie .....	23		Używanie stabilizatorów rozpuszczalnych w wodzie (hydrofolie i flizeliny rozpuszczalne) .....	42
Wybór wzoru haftu .....	23		Przygotowanie tamborka .....	43
Haft próbny .....	23		Mocowanie tamborka .....	44
Haftowanie wzorów innych producentów .....	23		Przegląd funkcji haftowania .....	45
Podszycie haftu (underlay) .....	24		Lokalizowanie środka haftu .....	45
Zmiana wielkości wzorów .....	24		Ustawianie środka tamborka pod igłą .....	45
Ścieg satynowy lub ścieg Leaf .....	24		Powrót ramienia hafciarki .....	46
Ścieg wypełniający (step) .....	25		Włączanie/wyłączanie siatki .....	46
Ściegi łączące .....	25	<b>3 Program ustawień .....</b>	<b>47</b>	
<b>2 Przygotowanie do haftowania .....</b>	<b>26</b>	3.1	Ustawienia haftowania .....	47
2.1 Podłączanie i włączanie .....	26		Regulacja naprężenia górnej nici .....	47
Podłączanie maszyny .....	26		Regulacja maksymalnej prędkości haftowania .....	47
Używanie przewodu zasilającego dla USA i Kanady .....	26		Kalibracja tamborka .....	47
Włączanie hafciarki .....	26		Wyłączanie ściegów zabezpieczających .....	48
Mocowanie wskaźnika ekranu .....	27		Programowanie automatycznego obcinania nici .....	48
			Regulacja wysokości stopki do haftu .....	49
		3.2	Wybór osobistych ustawień .....	49
		3.3	Czujniki .....	50

Aktywacja czujnika górnej nici .....	50	5.7	Łączenie wzorów haftu .....	65	
Aktywacja czujnika dolnej nici .....	50		łączenie wzorów haftu .....	65	
3.4	Włączanie/wyłączanie dźwięku .....	50	Usuwanie pojedynczego wzoru haftu .....	65	
3.5	Ustawienia maszyny .....	51	5.8	Zmiana kolorów w danym wzorze haftu .....	65
	Regulacja jasności ekranu .....	51		Przegląd zmiany koloru .....	65
	Kalibracja ekranu .....	51		Zmiana kolorów .....	66
	Powrót do ustawień wyjściowych .....	51		Zmiana marki nici .....	66
	Aktualizacja oprogramowania maszyny .....	52	5.9	Haftowanie wzoru .....	67
	Sprawdzanie wersji oprogramowania .....	52		Przegląd menu haftowania .....	67
	Sprawdzanie ilości wykonanych ściegów .....	53		Dodawanie fastrygi .....	67
	Wybór języka .....	53		Przesuwanie tamborka .....	67
<b>4</b>	<b>Ustawienia systemowe .....</b>	<b>54</b>		Kontrola kolejności haftowania przy zerwaniu nici .....	67
4.1	Włączanie przewodnika (tutorial) .....	54		Odcinanie nici łączących .....	68
4.2	Używanie trybu eco .....	54		Włączanie/wyłączanie haftu w jednym kolorze .....	69
4.3	Anulowanie zmian przyciskiem «clr» .....	54		Wskaźnik koloru .....	69
<b>5</b>	<b>Kreatywne haftowanie .....</b>	<b>55</b>	5.10	Zarządzanie wzorami haftu .....	69
5.1	Przegląd haftowania .....	55		Zarządzanie wzorami haftu .....	69
	Wybieranie i zmiana wzorów haftu .....	55		Zapisywanie wzorów w pamięci osobistej .....	69
	Przegląd funkcji edytowania wzoru .....	56		Zapisywanie haftu w pamięci USB .....	70
	Przemieszczanie wzoru haftu .....	56		Nadpisywanie wzoru w pamięci osobistej .....	70
5.2	Wybieranie i zmiana wzorów haftu .....	57		Nadpisywanie wzoru haftu w pamięci osobistej .....	70
5.3	Sprawdzanie czasu haftowania i wielkości wzoru .....	57		Wczytywanie wzoru haftu z Pamięci osobistej .....	71
5.4	Regulacja prędkości .....	57		Wczytywanie haftów z pamięci USB .....	71
5.5	Edytowanie wzoru haftu .....	58		Usuwanie wzoru haftu z pamięci osobistej .....	71
	Przegląd funkcji edytowania wzoru .....	58		Usuwanie wzoru z pamięci USB .....	71
	Skalowanie przybliżenia podglądu wzoru haftu .....	58	<b>6</b>	<b>Haftowanie .....</b>	<b>72</b>
	Zmniejszanie podglądu wzoru haftu .....	58	6.1	Haftowanie za pomocą przycisku «Start/Stop» .....	72
	Przemieszczanie podglądu wzoru haftu .....	59	6.2	Zwiększanie prędkości haftowania .....	72
	Przemieszczanie wzoru haftu w zwiększonym podglądzie .....	59	6.3	Regulacja naprężenia górnej nici .....	73
	Przemieszczanie wzoru haftu .....	59	<b>7</b>	<b>Narzędzie BERNINA CutWork .....</b>	<b>74</b>
	Obracanie haftu .....	60	7.1	Mocowanie narzędzia BERNINA CutWork .....	74
	Proporcjonalna zmiana wielkości wzoru .....	60	7.2	Rozpoczynanie wycinania .....	75
	Odbicia lustrzane haftu .....	61	<b>8</b>	<b>Czyszczenie i konserwacja .....</b>	<b>76</b>
	Sprawdzanie rozmiaru i pozycji wzoru haftu .....	61	8.1	Okresowe czyszczenie i oliwienie .....	76
	Usuwanie wzoru haftu .....	62	8.2	Czyszczenie ekranu .....	76
5.6	Tworzenie napisów .....	62	8.3	Czyszczenie ząbków transportu .....	76
	Przegląd dostępnych alfabetów .....	62	8.4	Czyszczenie chwytacza .....	76
	Tworzenie słów/zdań .....	62	8.5	Oliwienie igielnicy .....	77
	Edycja słów/zdań .....	63	<b>9</b>	<b>Errors and Faults .....</b>	<b>79</b>
	Wyginanie tekstu .....	64	9.1	Rozwiązywanie problemów .....	79
	Zmiana gęstości ściegu .....	65	9.2	Komunikaty o błędach .....	81

<b>10</b>	<b>Parametry techniczne .....</b>	<b>85</b>
<b>11</b>	<b>Informacje dodatkowe .....</b>	<b>86</b>
11.1	Przegląd wzorów haftu .....	86
	Edytowanie wzoru haftu .....	86
	Dekorowanie .....	86
	Wzory do Quiltingu .....	88
	Ramki i koronki .....	90
	Dzieci .....	91
	Kwiaty .....	92
	Hafty sezonowe .....	94
	Wzory azjatyckie .....	96
	Sport/Hobby .....	97
	Zwierzęta .....	99
	Cutwork .....	101
	Campaign .....	102
	<b>Indeks .....</b>	<b>103</b>

## WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy stosować się do poniższych, podstawowych instrukcji bezpieczeństwa podczas użytkowania maszyny. Przed rozpoczęciem pracy, należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.

## NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, należy przestrzegać poniższych zasad:

- Nie pozostawiać maszyny bez nadzoru, gdy jest podłączona do prądu.
- Zawsze odłączać urządzenie od źródła zasilania po zakończeniu pracy lub przed rozpoczęciem konserwacji.

Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przestrzegać poniższych zasad:

- Nie spoglądać w źródło światła za pomocą narzędzi optycznych (np. szkła powiększające).
- Jeśli oświetlenie LED przestanie działać lub zostanie uszkodzone, proszę skontaktować się z serwisem Dystrybutora BERNINA.
- Wyłączyć maszynę przed rozpoczęciem prac w pobliżu igły.
- Przed uruchomieniem maszyny, zamknąć wszystkie obudowy.

## OSTRZEŻENIE

Aby zabezpieczyć użytkownika przed poparzeniem, ogniem, porażeniem elektrycznym lub zranieniem, należy przestrzegać poniższych zaleceń:

### Informacje ogólne

- Maszyna może być użytkowana wyłącznie w celach opisanych w tej instrukcji obsługi.

### Środowisko pracy

- Nie używać maszyny na zewnątrz pomieszczeń.
- Używać maszynę w suchych pomieszczeniach.
- Nie używać maszyny w wilgotnych pomieszczeniach lub w wilgotnym środowisku.
- Nie używać maszyny w pomieszczeniach, w których są używane aerozole (spreje).
- Nie używać maszyny blisko źródeł tlenu.

### Stan techniczny

- Nie używać maszyny, jeśli jest wilgotna.

- Nie używać maszyny, jeśli działa nieprawidłowo.
- Nie używać maszyny jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone.
- Nie używać maszyny jeśli spadła, została uszkodzona lub zalana wodą.
- Jeśli maszyna jest uszkodzona lub działa nieprawidłowo, prosimy oddać maszynę do serwisu Dystrybutora BERNINA.
- Utrzymywać otwory wentylacyjne i rozrusznik nożny w czystości i na bieżąco usuwać resztki nici, kurzu i materiału.
- Nie używać maszyny z zablokowanymi otworami wentylacyjnymi.

#### **Akcesoria i dodatki**

- Używać wyłącznie akcesoria zalecane przez producenta.
- Zawsze używać oryginalną bernette płytke ściegową. Niewłaściwa płytka ściegowa może powodować łamanie igieł.
- Używać wyłącznie prostych igieł dobrej jakości. Krzywe lub uszkodzone igły mogą powodować łamanie igieł.
- Maszyna jest podwójnie izolowana (za wyjątkiem USA, Kanady i Japonii). Używać wyłącznie identycznych części zamiennych. Przeczytać instrukcję serwisowania urządzeń podwójnie izolowanych.
- Do oliwienia maszyny używać wyłącznie olej zalecany przez bernette.

#### **Instrukcje bezpieczeństwa**

- Podczas pracy z maszyną, wszystkie elementy zabezpieczające muszą być zamontowane i wszystkie obudowy muszą być zamknięte.

#### **Właściwe użytkowanie**

- Maszyna może być używana, czyszczona i konserwowana przez dzieci powyżej 8 lat lub przez osoby z obniżoną sprawnością umysłową, czuciową lub ruchową lub przez osoby niedoświadczone pod warunkiem, że znajdują się pod opieką osoby udzielającej rad i wskazówek oraz dbającej o ich bezpieczeństwo.
- Dodatkowo, osoby te muszą być nadzorowane podczas pracy z maszyną i muszą być zapoznane z zasadami bezpieczeństwa i świadome zagrożeń.
- Dzieci nie mogą używać maszyny jako zabawki.
- Zwracać szczególną uwagę, gdy maszyna jest używana w pobliżu dzieci.
- Używać maszynę wyłącznie z dostarczonym przewodem zasilającym.
- W przypadku USA i Kanady przewód zasilający (NEMA 1-15) może być używany tylko do napięcia maksimum 150 volt.
- Używać maszynę wyłącznie z dostarczonym rozrusznikiem nożnym .
- Nie wkładać niczego w otwory maszyny.

- Nie kłaść niczego na rozruszniku nożnym.
- Podczas szycia, delikatnie prowadzić materiał.  
Popychanie lub ciągnięcie materiału może powodować łamanie igieł.
- Trzymać palce z dala od ruchomych części maszyny.
- Zwrócić szczególną uwagę w okolicach igły.
- Dokonując regulacji w pobliżu igły – takich jak nawlekanie, wymiana igły, nawlekanie chwytacza lub wymiana stopki – wyłączyć maszynę.
- Aby wyłączyć maszynę, przestawić przełącznik zasilania na pozycję «0».
- Jeśli musza być zdjęte obudowy maszyny, podczas dokonywania czyszczenia i konserwacji w sposób opisany w tej instrukcji, wyłączyć maszynę i odłączyć przewód od źródła zasilania.
- Odłączać wtyczkę od gniazda zasilania trzymając na wtyczkę. Nie ciągnąć za kabel.



## Ważne informacje

### Dostępność instrukcji obsługi

Skrócona instrukcja obsługi znajduje się na wyposażeniu maszyny.

- Skrócona instrukcja obsługi powinna być przechowywana w łatwo dostępnym miejscu, aby móc z niej szybko skorzystać.
- O najnowszą wersję instrukcji obsługi, pytaj Twojego Dystrybutora [www.bernette.com](http://www.bernette.com).
- Przekazując maszynę osobom trzecim, należy ją przekazać razem z instrukcją obsługi.

### Właściwe użytkowanie

Twoja bernette została przewidziana do użytku domowego. Maszynę można wykorzystywać do haftowania na tkaninach lub innych materiałach opisanych w tej instrukcji. Każde inne zastosowanie maszyny uznawane jest za niewłaściwe. bernette nie bierze odpowiedzialności za konsekwencje niewłaściwego użytkowania maszyny.

### Akcesoria na wyposażeniu

Zdjęcia umieszczone w tej instrukcji służą wyłącznie jako przykłady. Maszyna i akcesoria wskazywane na ilustracjach, mogą się różnić wyglądem lub ilością od dostarczanych w rzeczywistości. Akcesoria znajdujące się na wyposażeniu mogą być różne w zależności od kraju. Akcesoria wspomniane lub pokazane w tej instrukcji obsługi, których nie ma na wyposażeniu standardowym, można zamówić u Dystrybutora bernette. Więcej akcesoriów można znaleźć na [www.bernette.com](http://www.bernette.com).

Ze względów technicznych oraz w związku z wprowadzanymi ulepszeniami, zmiany dotyczące wyposażenia maszyny, mogą być dokonywane w dowolnej chwili bez wcześniejszego powiadomienia.

### Konserwacji i serwisowania urządzeń o podwójnej izolacji

W produktach podwójnie izolowanych, zapewnione są dwa systemy izolacji zamiast uziemienia. Brak uziemienia pozwala korzystać z maszyny również z gniazd zasilających bez uziemienia. Naprawa urządzeń podwójnie izolowanych wymaga specjalistycznej wiedzy i powinna być wykonywana przez wykwalifikowany personel. Do serwisowania i napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Produkty podwójnie izolowane są oznaczone słowami: «Double Insulation» lub «double-insulated».



Na obudowie może się również znajdować symbol.

### Ochrona środowiska

BERNINA dba o środowisko naturalne. Staramy się ograniczać wpływ naszych produktów na środowisko zmieniając nasze produkty i procesy ich wytwarzania.






Maszyna jest oznaczona symbolem przekreślonego odpadu. Oznacza to, że nie wolno wyrzucać maszyny łącznie z domowymi odpadami. Niewłaściwa utylizacja może spowodować przedostanie się niebezpiecznych substancji do wód gruntowych, a tym samym do naszego łańcucha pokarmowego, powodując uszkodzenie naszego zdrowia.

Maszynę należy bezpłatnie oddać do pobliskiego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub do punktu zbiórki w celu ponownego przetworzenia maszyny. Informacje na temat punktów zbiórki można uzyskać od lokalnej administracji. Kupując nową maszynę, sprzedawca jest zobowiązany odebrać starą maszynę bezpłatnie i zutylizować ją w odpowiedni sposób.

Jeśli maszyna zawiera Twoje dane, należy je usunąć przed oddaniem maszyny.

## Objaśnienia symboli

 NIEBEZPIECZEŃSTWO	Oznaczenie dużego zagrożenia utraty życia lub poważnego zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.
 OSTRZEŻENIE	Oznaczenie średniego zagrożenia utraty życia lub poważnego zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.
 OSTROŻNIE	Oznaczenie niskiego lub średniego zagrożenia zranienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.
<i>UWAGA</i>	Oznaczenie zagrożenia, które może spowodować uszkodzenie mienia, jeśli nie podejmie się działań zapobiegawczych.

# 1 Haftowanie


## 1.1 Przegląd maszyny






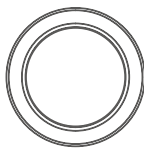
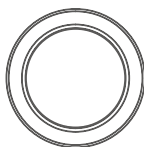


### Przegląd przednich przycisków



- |   |                                  |    |                               |
|---|----------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Oświetlenie                      | 6  | Pozycjonowanie igły góra/dół  |
| 2 | Obcinacz nici                    | 7  | Górne pokrętko wielofunkcyjne |
| 3 | Podnoszenie i opuszczanie stopki | 8  | Dolne pokrętko wielofunkcyjne |
| 4 | Przycisk Start/Stop              | 9  | Środek haftu                  |
| 5 | Sprawdzanie wielkości wzoru      | 10 | Centrowanie igły na tamborku  |

### Elementy operacyjne

Numer	Element operacyjny	Nazwa	Przeznaczenie
1		Oświetlenie	Aby włączyć lub wyłączyć oświetlenie maszyny, nacisnąć przycisk «Oświetlenie».

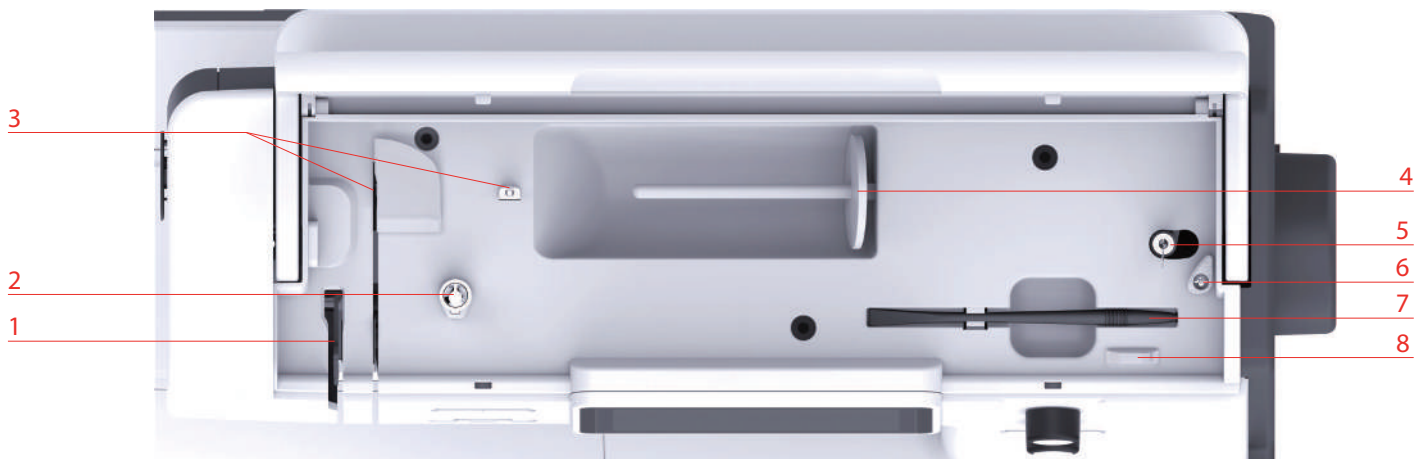
Numer	Element operacyjny	Nazwa	Przeznaczenie
2		Automatyczne nożyczki	> Aby automatycznie obciąć górną i dolną nitkę, nacisnąć przycisk «Automatyczne nożyczki».
3		Podnoszenie i opuszczanie stopki	> Aby podnieść stopkę do pozycji pomocniczej, nacisnąć przycisk «Podnoszenie i opuszczanie stopki». > Aby podnieść stopkę, nacisnąć przycisk «Podnoszenie i opuszczanie stopki».
4		Przycisk Start/Stop	Przycisk «Start/Stop» jest używany do zmiany pozycji stopki i uruchomienia maszyny. > Aby uruchomić maszynę, przytrzymać przycisk «Start/Stop» przez 2 sekundy. > Aby podnieść stopkę do najwyższej pozycji, nacisnąć krótko przycisk «Start/Stop». > Aby przestawić stopkę do pozycji pomocniczej nacisnąć ponownie przycisk «Start/Stop».
5		Sprawdzanie wielkości wzoru	> Aby igła obrysowała pole haftu na materiale, nacisnąć przycisk «Sprawdzanie wielkości wzoru».
6		Pozycjonowanie igły góra/dół	> Aby wyciągnąć dolną nitkę, nacisnąć dwa razy przycisk «Pozycjonowanie igły góra/dół».
7		Górne pokrętło wielofunkcyjne	Używać «Górne pokrętło wielofunkcyjne», aby zmieniać wartości parametrów hafcie i w programie ustawień.
8		Dolne pokrętło wielofunkcyjne	Używać «Dolne pokrętło wielofunkcyjne», aby zmieniać wartości parametrów w hafcie i programie ustawień.
9		Środek haftu	> Aby ustawić tamborek w takim miejscu, aby igła wskazywała środek haftu, dotknąć ikonę «Środek haftu».
10		Ustawienie igły nad środkiem tamborka	> Aby ułatwić sobie nawlekanie igły, odsuwając ją od krawędzi tamborka, dotknąć ikonę «Ustawienie igły nad środkiem tamborka».

## Przegląd przedniego panelu maszyny



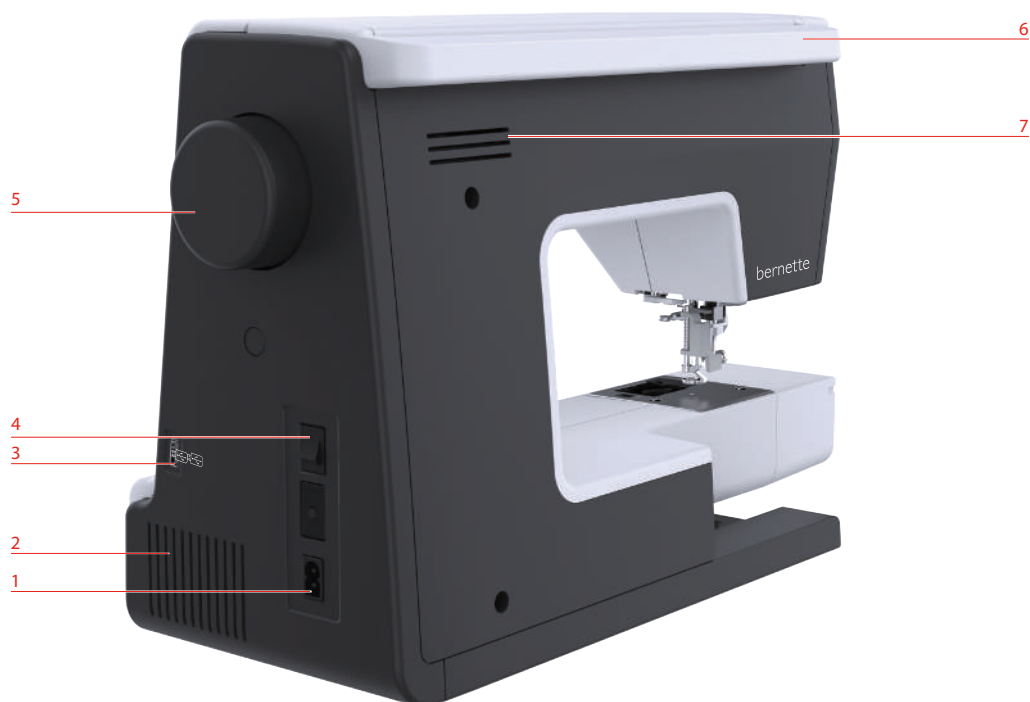
- |   |                                     |    |                                  |
|---|-------------------------------------|----|----------------------------------|
| 1 | Port podłączenia modułu haftującego | 7  | Obcinacz nici                    |
| 2 | Ośłona dolnej szpulki               | 8  | Suwak regulacji prędkości szycia |
| 3 | Płytkę ściegowa                     | 9  | Podciągacz nici                  |
| 4 | Stopka do haftowania                | 10 | Pokrywa górna                    |
| 5 | Oświetlenie                         | 11 | Ekran LCD                        |
| 6 | Nawlekiacz igły                     |    |                                  |

### Widok maszyny z góry



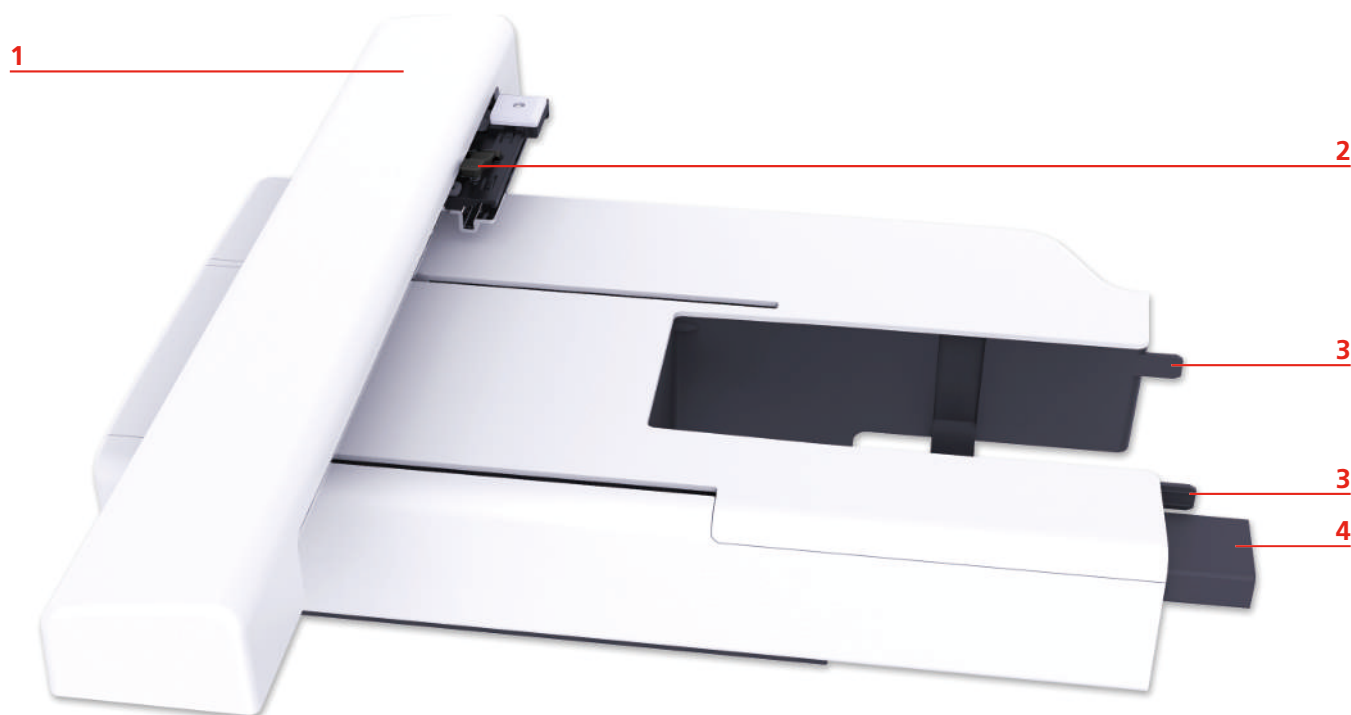
- |   |                       |   |  |
|---|-----------------------|---|--|
| 1 | Podciągacz            | 5 | Szpułownik z uchwytem na drugi trzpień szpulki |
| 2 | Naprężacz szpulownika | 6 | Ogranicznik szpulownika                        |
| 3 | Prowadnik nici        | 7 | Wskaźnik do dotykania ekranu                   |
| 4 | Trzpień na nić        | 8 | Obcinacz nici                                  |

### Widok z tyłu



- |   |  |   |                        |
|---|--|---|------------------------|
| 1 | Port podłączenia przewodu zasilającego | 5 | Koło zamachowe         |
| 2 | Otwory wentylacyjne                    | 6 | Rączka do przenoszenia |
| 3 | Port USB                               | 7 | Otwory wentylacyjne    |
| 4 | Przełącznik zasilania                  |   |                        |

## Przegląd Modułu haftującego



- |   |                                  |   |                                      |
|---|----------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 | Ramię modułu haftującego         | 4 | Połączenie zasilające modułu         |
| 2 | Uchwyt mocowania tamborka        | 5 | Przycisk zwalniający moduł haftujący |
| 3 | Zatrzaski połączeniowe z maszyną |   |                                      |

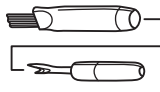

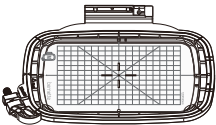


## 1.2 Akcesoria

### Dołączone akcesoria

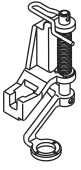
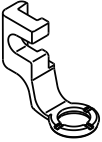
Zapraszamy na stronę [www.mybernette.com/accessories](http://www.mybernette.com/accessories) po więcej informacji na temat akcesoriów.



Ilustracja	Nazwa	Ilustracja	Nazwa
	Szpulki (3x)		Dodatkowy trzpień na nić
	Siatka na szpulkę		Wskaźnik do dotykania ekranu
	Pedzelek/rozpruwacz szwu		Zapasowe igły
	Duża blokada szpulki		Przewód zasilający
	Średnia blokada szpulki (1x)		Podkładka z filcu
	Mała blokada szpulki		Duży tamborek do haftowania, 160 x 260 mm z szablonem
	Śrubokręt		Średni tamborek do haftu, 120 x 180 mm z szablonem
	Pokrowiec na maszynę		Mały tamborek do haftowania, 50 x 70 mm z szablonem
	Oliwiarka		

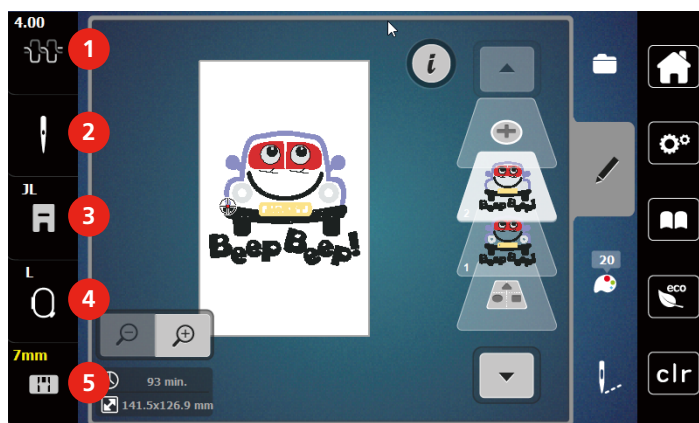


## Przegląd stoppek

Ilustracja	Nazwa	Przeznaczenie
	Ruchoma stopka do haftowania (JX)	Do haftowania
	Stopka do haftowania (JL)	Do haftowania

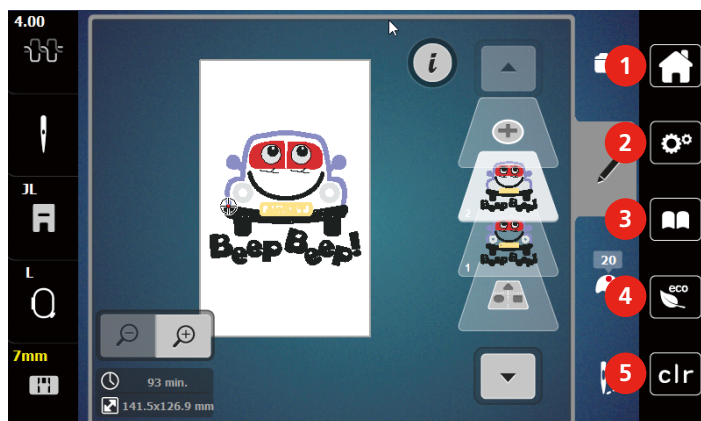
## 1.3 Przegląd menu użytkownika

### Przegląd funkcji/Informacje graficzne



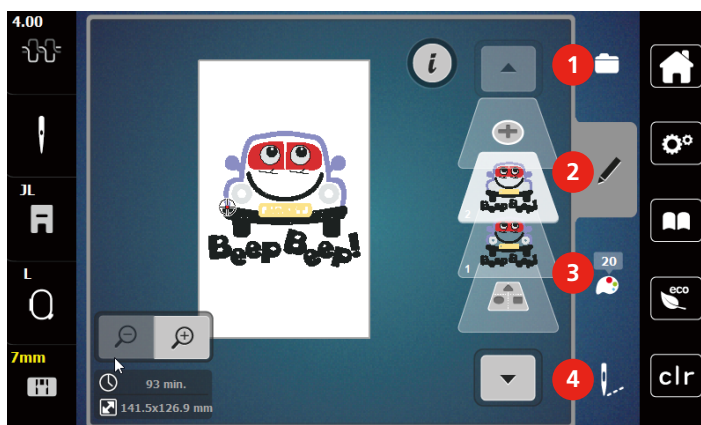
- |   |                                   |   |                               |
|---|-----------------------------------|---|-------------------------------|
| 1 | Naprężenie górnej nici            | 4 | Ekran wyboru tamborka         |
| 2 | Wybór igły                        | 5 | Ekran wyboru płytki ściegowej |
| 3 | Ekran wyboru stopki do haftowania |   |                               |

## Przegląd ustawień systemowych



- |   |                  |   |                                |
|---|------------------|---|--------------------------------|
| 1 | Home - powrót    | 4 | Tryb eco                       |
| 2 | Program ustawień | 5 | Powrót do ustawień wyjściowych |
| 3 | Tutoriale        |   |                                |









## Przegląd Menu wyboru haftowania



- |   |          |   |                         |
|---|----------|---|-------------------------|
| 1 | «Wybór»  | 3 | «Informacja o kolorach» |
| 2 | «Edycja» | 4 | «Haftowanie»            |

## Przegląd funkcji i okien podglądu

Ilustracja	Nazwa	Przeznaczenie
	Zamknij	Okno jest zamykane a wykonane zmiany są zapisywane.
	Ikony «-/+»	Dotykając «-» lub «+» wartości parametrów są zmieniane.
	Zatwierdź	Zatwierdza wcześniej wykonane zmiany. Ekran jest zamykany.

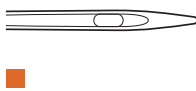
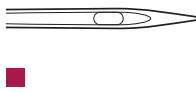
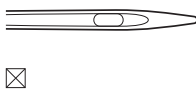
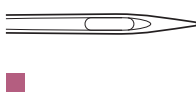
Ilustracja	Nazwa	Przeznaczenie
	Anuluj	Czynność jest anulowana. Ekran jest zamykany a wykonane zmiany w ustawieniach nie są zapisywane.
	Suwak	Przemieszczając suwak, wartości ustawień są zmieniane.
	Przełącznik	Aktywuje lub wyłącza funkcje.
	Nawigacja w procesie	Za pomocą nawigacji, można przejść z danego ekranu do poprzedniego ekranu.
	Maszyna	Aby wczytać lub zapisać wzory w maszynie.
	Pamięć USB	Aby wczytać lub zapisać wzory w pamięci USB.
	Stopień zapełnienia pamięci USB	Procent wolnego miejsca w pamięci USB (%) jest wyświetlany na ikonie z zielonym paskiem.
	Funkcja przesunięcia	Przesuwając na ekranie palcem lub wskaźnikiem w górę lub w dół, uzyskujemy dostęp do kolejnych funkcji lub informacji.
	Ikona z żółtą ramką	Dotknąć ikonę w żółtej ramce, aby przywrócić zmienioną wartość do wyjściowej.

## 1.4 Iгла, Nić, Materiał

Igły podlegają naturalnemu zużyciu w trakcie pracy. Dlatego należy je wymieniać regularnie. Tylko dobrej jakości igły pozwalają uzyskać odpowiednią jakość ściegu. Zasadą, która często się sprawdza: im cieńsza nić, tym cieńsza igła. Przedstawione na ilustracjach igły stanowią wyposażenie standardowe lub opcjonalne, w zależności od maszyny.


- Rozmiary igieł 70, 75: do lekkich materiałów.
- Rozmiary igieł 80, 90: do średnich materiałów.
- Rozmiar igieł 100: do ciężkich materiałów.

### Przegląd igieł

Ilustracja	Nazwa igły	Opis igły	Przeznaczenie
	<b>Igły Jersey/ Embroidery</b>  130/705 H SUK 60-100	Ostrze ze średnią kulką	Do dzianin i materiałów elastycznych.  Do haftowania.
	<b>Igły do haftu</b>  130/705 H-E 75, 90	Małe ostrze kulkowe, specjalne, duże oczko igły i szeroki rowek	Haftowanie na naturalnych i syntetycznych materiałach.
	<b>Igły do delikatnych materiałów</b>  130/705 H SES 70, 90	Ostrze kulkowe	Do szycia delikatnych dzianin i materiałów elastycznych.  Do haftu na delikatnych materiałach.
	<b>Igły Metal/ Metafil</b>  130/705 H METAFIL 80	Długie oczko igły (2 mm) we wszystkich rozmiarach igieł	Do szycia i haftu nićmi metalicznymi.

## Przykład opisu igieł

System igieł 130/705 jest najczęściej stosowanym systemem w maszynach domowych. Poniżej znajduje się opis igły Jersey/Stretch.

	<p><b>130/705 H-S/70</b></p> <p><b>130</b> = Długość trzonka (1)</p> <p><b>705</b> = Płaski uchwyt (2)</p> <p><b>H</b> = Przewężenie igły z tyłu, nad oczkiem (3)</p> <p><b>S</b> = Ostrze igły (w tym przykładzie średnie ostrze kulkowe) (4)</p> <p><b>70</b> = Grubość igły 0.7 mm (5)</p>
---	---

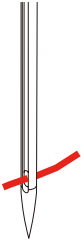
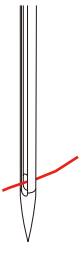
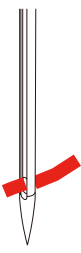
## Wybór nici

Dla dobrej jakości ściegu, należy prawidłowo dobrać jakość i grubość nici do danego materiału.

Zalecamy stosowanie markowych nici, aby uzyskać lepszą jakość ściegu.

- Nici bawełniane jako nici naturalne, najlepiej nadają się do szycia bawełny.
- Mercyzowane nici bawełniane, mają delikatny połysk, który nie jest tracony podczas prania.
- Nici poliestrowe są dużo mocniejsze i odporne na utratę koloru.
- Nici poliestrowe są bardziej elastyczne i zaleca się je do szycia na materiałach rozciągliwych.
- Nici wiskozowe są produkowane z naturalnych włókien i mają wysoki połysk.
- Nici wiskozowe są zalecane do prac dekoracyjnych, pozwalają uzyskać lekko uwypuklone dekoracje.

## Kombinacja nici/igły

	<p>Kombinacja nici i igły jest właściwa, gdy nić idealnie układa się wzdłuż rowka igły i łatwo przemieszcza się przez oczko igły. Nić może być wszywana optymalnie.</p>
	<p>Zbyt cienka nić lub zbyt gruba igła. Nić ma zbyt duży odstęp od długiego rowka. Może to spowodować przepuszczanie ściągów i niszczenie nici.</p>
	<p>Niść może się zrywać lub blokować jeśli marszczy się na krawędziach zbyt dużego rowka i nie jest optymalnie prowadzona do oczka igły.</p>

## 1.5 Ważne informacje na temat haftowania

### Górne nici do haftu

Wysokiej jakości nić (dobrego producenta), jest bardzo ważna do zapewnienia dobrej jakości ścięgu oraz zabezpiecza przed zrywaniem się nici w trakcie pracy.

Zalecamy stosowanie nici do haftu o grubości 40wt. Zalecamy stosować nici poliestrowe a w dalszej kolejności nici wiskozowe, jako wierzchnie nici do haftu. Dostępna jest szeroka gama kolorów nici do haftu.

- Nici poliestrowe posiadają połysk, są odporne na uszkodzenia, nie tracą koloru i są dostatecznie wytrzymałe do wykonywania haftów.
- Nici ze sztucznego jedwabiu (wiskozowe) to nabłyszczane włókno wiskozowe stosowane do delikatnych prac dekoracyjnych, na elementach, które nie będą narażone na uszkodzenia mechaniczne oraz chemiczne.
- Nici metaliczne to cienkie lub średniej grubości nici, wykorzystywane do tworzenia specjalnych dekoracji w hafcie.
- Pracując nićmi metalicznymi, należy wyłączyć automatyczne nożyczki. Nie należy używać również zewnętrznych obcinaczy na maszynie, ponieważ ostrza mogą zostać szybko uszkodzone.

- Używając nici metalicznych, należy zmniejszyć napięcie górnej nici oraz prędkość pracy maszyny.



### Nici spodnie

W większości przypadków jako nić dolną używa się nić białą lub czarną. Jeśli obie strony haftu mają mieć ten sam wygląd, zaleca się użycie tego samego koloru jako górną i dolną nitkę.

- Jako nić spodnią do haftu, zaleca się cienką i miękką nić poliestrową wysokiej jakości. Dostępne są również specjalne nici spodnie do haftu. Ich stosowanie pomaga uzyskać najlepsze napięcia nici, zwiększyć ilość nawiniętej nici w bębnie oraz uzyskać haft przyjemniejszy w dotyku.
- Nici te zapewniają układanie równych ściegów na prawej i lewej stronie materiału.



### Wybór wzoru haftu

Proste wzory o małej liczbie ściegów są przeznaczone do pracy na lekkich materiałach. Gęste wzory, które zawierają wiele warstw i kolorów, należy wykonywać na cięższych materiałach.

### Haft próbny

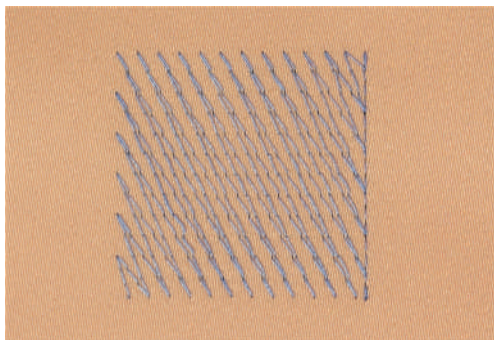
Wykonując haft próbny, należy używać ten sam materiał i stabilizator co w docelowym projekcie. Zaleca się stosowanie również tych samych rodzajów i kolorów nici oraz igieł, które mają być używane w docelowym projekcie.

### Haftowanie wzorów innych producentów

bernette zaleca wgrywanie wzorów haftu w dowolnych formatach do maszyny lub pamięci USB za pośrednictwem darmowych programów «ART-Link» lub «BERNINA Toolbox». «ART-Link» zapewni prawidłowy odczyt wzoru przez hafciarkę. «ART-Link» można pobrać ze strony [www.bernina.com](http://www.bernina.com).

### **Podszycie haftu (underlay)**

Warstwa podszycia ma za zadanie przyfastrygować fragment materiału, na którym znajdzie się haft, do flizeliny. Dzięki temu podczas haftowania, materiał jest lepiej zabezpieczony przed przesuwaniem i rozciąganiem. W efekcie, można zapobiec sytuacji, kiedy obrys kształtu haftu nie pokrywa się z jego wypełnieniem, lub zdeformowany przez nałożone ściegi materiał, deformuje wykonany haft.

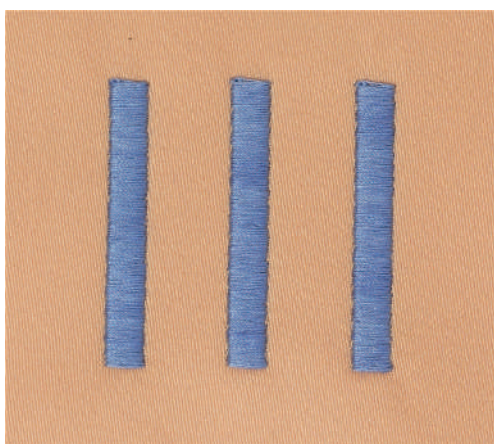


### **Zmiana wielkości wzorów**

Wzory haftu w pamięci maszyny można zwiększać lub zmniejszać za pomocą hafciarki lub w programie do projektowania haftu BERNINA (akcesoria opcjonalne). Aby zachować dobrą jakość haftu, zmiany nie powinny być większe niż 20%.

### **Ścieg satynowy lub ścieg Leaf**

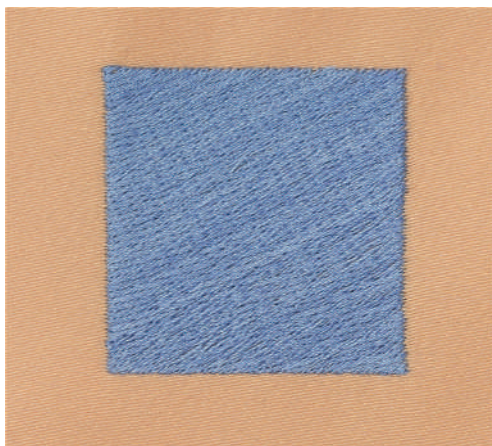
Igła porusza się w prawo i lewo. W rezultacie uzyskujemy bardzo gęsty zygzak, który wypełnia poszczególne elementy. Ścieg satynowy jest doskonały do wypełniania wąskich elementów oraz do liternictwa. Nie można go stosować do dużych powierzchni, ponieważ szerokie ściegi źle pokrywają powierzchnie materiału. Dodatkowo duże, szerokie ściegi mogą spowodować poplątanie nitek podczas haftowania.





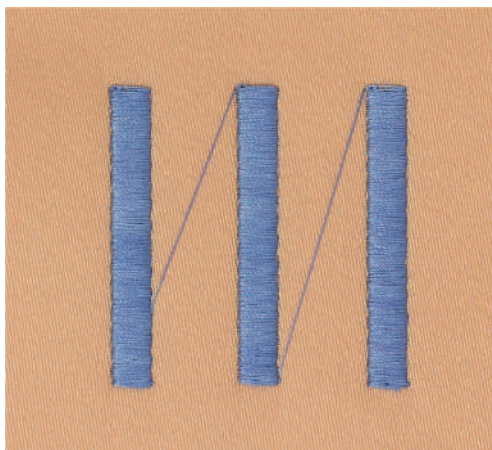
### Ścieg wypełniający (step)

Ścieg ten, po wcześniejszym wybraniu jego długości, służy przede wszystkim do szybkiego wypełnienia dużych powierzchni haftu.



### Ściegi łączące

Są to długie ściegi łączące na materiale elementy w jednym kolorze. Przed i po przejściu na nowy element, dodawane są ściegi zabezpieczające. Ścieg ten może być wycięty automatycznie lub ręcznie.



## 2 Przegotowanie do haftowania

### 2.1 Podłączanie i włączanie

#### Podłączanie maszyny

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie maszyny, należy korzystać wyłącznie z dostarczonego przewodu zasilającego. Dostarczony przewód jest odpowiedni do źródła zasilania w Twoim kraju. Jeśli maszyna będzie używana w innym kraju, należy dokupić właściwy przewód zasilający u Dystrybutora BERNINA.

Przewód zasilający USA i Kanady posiada polaryzowaną wtyczkę (jeden wtyk jest szerszy od drugiego). Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wtyczka pasuje do polaryzowanych gniazdek tylko w jedną stronę. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazdka, obrócić wtyczkę o 180 stopni. Jeśli wtyczka nadal nie pasuje, prosimy o kontakt z wykwalifikowanym elektrykiem, aby zainstalował poprawne gniazdko. Nie modyfikować wtyczki.

- > Podłączyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania w maszynie.



- > Podłączyć drugą wtyczkę przewodu zasilającego do gniazda zasilania w ścianie.

#### Używanie przewodu zasilającego dla USA i Kanady

Maszyna ma polaryzowaną wtyczkę (jeden wtyk szerszy od drugiego). Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wtyczka pasuje tylko w jedną stronę. Jeśli wtyczka nie pasuje do gniazda, odwrócić wtyczkę. Jeśli wtyczka nadal nie pasuje, skontaktować się z elektrykiem w celu wymiany gniazdka. Nie modyfikować wtyczki.

#### Włączanie hafciarki

- > Przewrócić przełącznik zasilania na «I».



## Mocowanie wskaźnika ekranu

- > Przechowywać rysik do ekranu w uchwycie na górze maszyny.



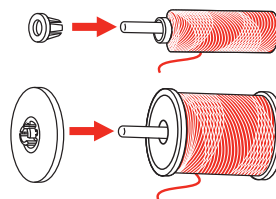
## 2.2 Trzpień na nić

### Poziomy kołek szpulki

Zakładanie szpulki z nicią oraz blokady szpulki

Dyski utrzymują szpulkę górnej nici na trzpieniu.

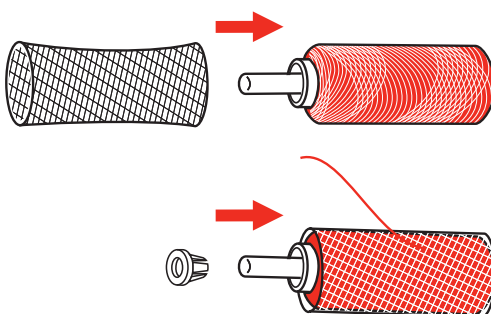
- > Umieścić szpulkę z nicią na trzpieniu na nić.
- > Umieścić odpowiednią blokadę szpulki na trzpieniu w taki sposób, aby nie było odstępu między szpulką a blokadą.



Stosowanie siatki na nitkę

Siatka na szpulce zapobiega nadmiernemu rozwijaniu się nici ze szpulki, jej plątaniu lub zrywaniu się. Siatkę na nitkę stosuje się wyłącznie na poziomym trzpieniu na nić.

- > Umieścić siatkę na nić na szpulce nici.

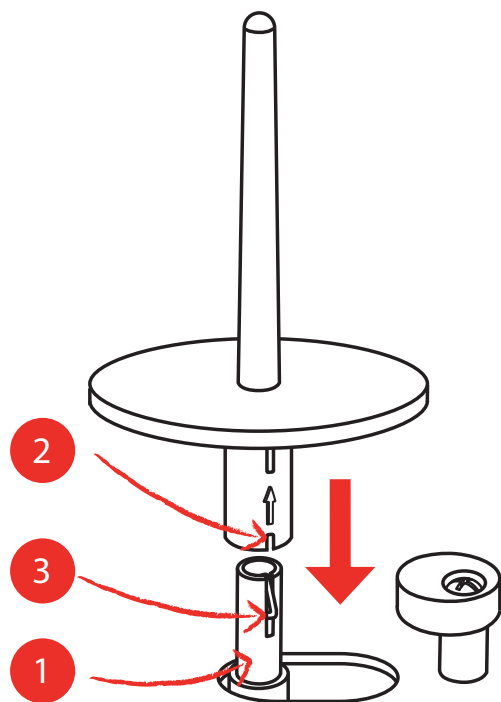


### Dodatkowy trzpień na nić

Mocowanie dodatkowego trzpienia na nić

- > Wsunąć dodatkowy trzpień na nić do końca szpulownika nici (1).

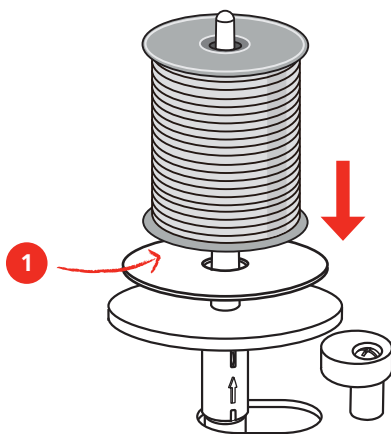
- > Wyrównać nacięcie (2) ze sprężyną (3) na szpulowniku.



#### Zakładanie szpulki z nicią

Podkładka z filcu zabezpiecza nić przez zaplątaniem wokół dodatkowego trzpieniu na nić.

- > Umieścić podkładkę z filcu (1) na dodatkowym trzpieniu na nić.
- > Umieścić szpulkę z nicią na dodatkowym trzpieniu na nić.



## 2.3 Mocowanie modułu haftującego

### UWAGA

#### Przenoszenie modułu haftującego

Można uszkodzić port połączeniowy maszyny i modułu haftującego podczas przenoszenia maszyny jednocześnie z modułem haftującym.

- > Odłączyć moduł haftujący przed przenoszeniem maszyny.
- 
- > Upewnić się, że maszyna i moduł są umieszczone na stabilnej, równej powierzchni.
  - > Upewnić się, że wokół hafciarki jest dostatecznie dużo miejsca na przemieszczanie się ramienia modułu i tamborka.
  - > Podnieść moduł z lewej strony.
  - > Ostrożnie popchnąć moduł haftujący w stronę gniazda połączeniowego maszyny, od lewej strony w prawo (1), aż moduł zostanie zablokowany w uchwycie.



- > Przytrzymać moduł haftujący, nacisnąć przycisk zwalniający i odsunąć moduł.

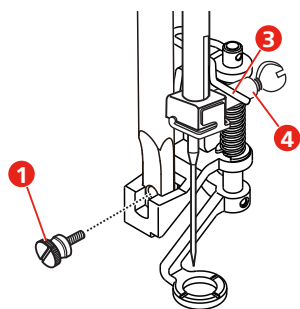


## 2.4 Stopka do haftowania

### Mocowanie stopki do haftowania

Montowanie ruchomej stopki do haftowania

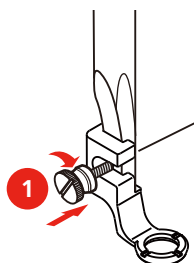
- > Podnieść igłę.
- > Podnieść stopkę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Zamocować ruchomą stopkę do haftowania (JX) do ramienia mocującego, upewniając się, że sprężyna (3) znalazła się na uchwycie igły (4).
- > Dokręcić śrubę (1).



- > Po uruchomieniu maszyny, wybrać stopkę do haftu na «Ekranie wyboru stoppek».

Mocowanie stopki do haftowania

- > Podnieść igłę.
- > Podnieść stopkę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Zamocować stopkę do haftowania (JL) wciskając ją od tyłu palcem wskazującym i dokręcić śrubę mocującą.

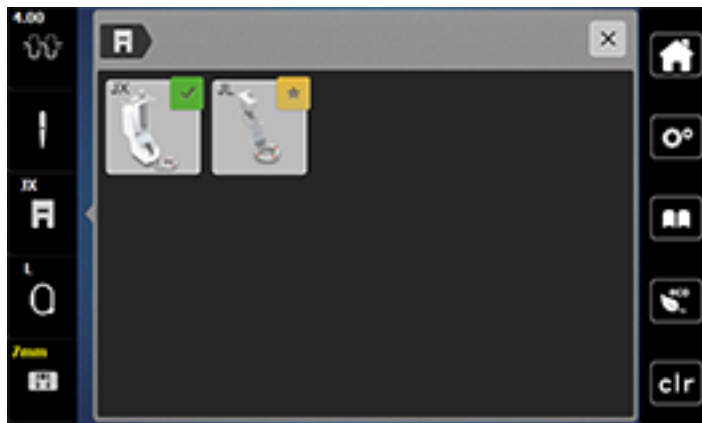


- > Po uruchomieniu maszyny, wybrać stopkę do haftu na «Ekranie wyboru stoppek».

## Zaznaczanie stopki do haftu

Aby upewnić się, że maszyna może ustawić właściwą, standardową wysokość zamocowanej stopki do haftu, stopkę należy zaznaczyć na «Ekranie wyboru stopek».

- > Włączyć maszynę.
- > Dotknąć ikonę «Wyświetlanie stopki».
  - Wyświetlana jest lista stopek.



- > Wybrać zamocowaną stopkę.
  - Wyświetlany jest opis zaznaczonej stopki do haftu.
- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».
  - Wybrana stopka jest wyświetlana i ustawiana jest standardowa wysokość stopki.



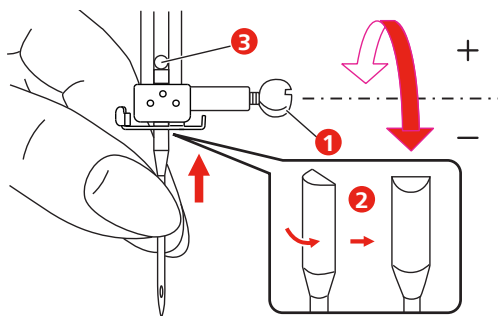
## 2.5 Igła

### Mocowanie igły do haftu



W zależności od producenta igieł, zalecamy stosowanie do haftu igieł 130/705 H-SUK. Posiadają one większe oczko i mają lekko zaokrąglone ostrze. Ułatwia to pracę z nićmi wiskozowymi lub bawełnianymi. W zależności od stosowanych nici użyć rozmiar igły od 70-SUK do 90-SUK.

- > Podnieść igłę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.
- > Wyjąć stopkę.
- > Poluzować śrubę mocującą igłę (1) za pomocą śrubokręta i wyjąć igłę.
- > Trzymać igłę płaską stroną (2) do tyłu.
- > Wsunąć igłę w uchwyt maksymalnie do góry (3).
- > Dokręcić śrubę mocującą igłę (1) za pomocą śrubokręta.

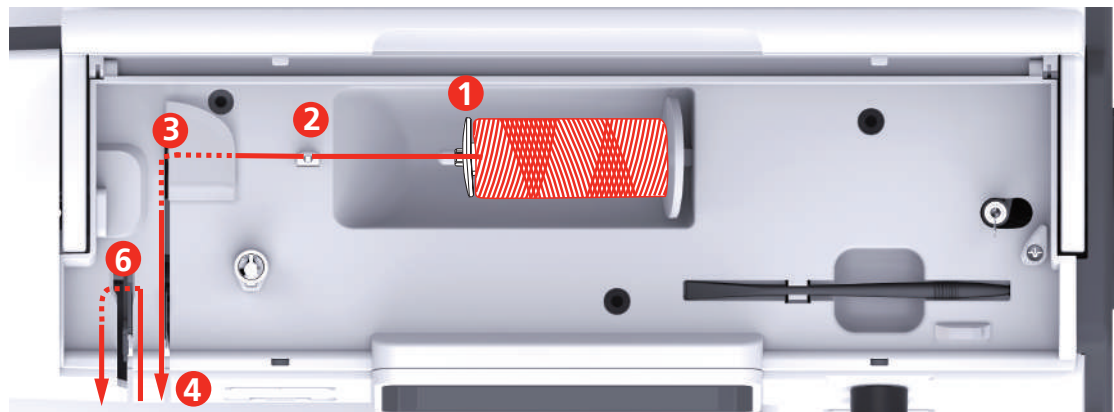


## 2.6 Nawlekanie

### Przygotowanie do nawlekania

- > Nacisnąć przycisk «Podnoszenie/opuszczanie stopki», aby podnieść stopkę.
- > Podnieść stopkę.

### Nawlekanie górnej nici

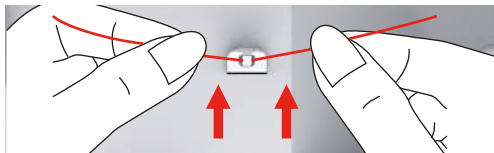




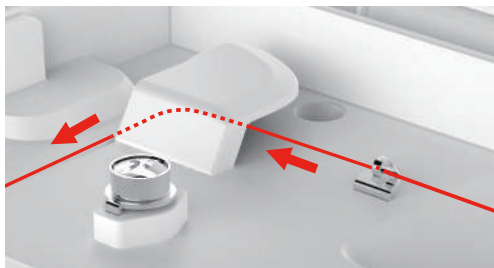


- |   |                       |    |                          |
|---|-----------------------|----|--------------------------|
| 1 | Blokada szpulki       | 7  | Prowadnik                |
| 2 | Prowadnik nici        | 8  | Prowadnik                |
| 3 | Naprężacz szpulownika | 9  | Dźwignia nawlekacza igły |
| 4 | Talerzyki naprężacza  | 10 | Haczyk nawlekacza        |
| 5 | Ośłona podciągacza    | 11 | Obcinacz nici            |
| 6 | Podciągacz            | 12 | Niść                     |

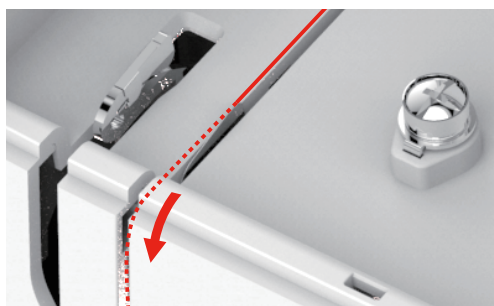
- > Umieścić szpulkę z nicią na trzpieniu w taki sposób, aby nić rozwijała się zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara.
- > Zamocować blokadę szpulki odpowiednią wielkością do rozmiaru szpulki z nicią.
- > Przeprowadzić nić przez metalowy przewódnik.



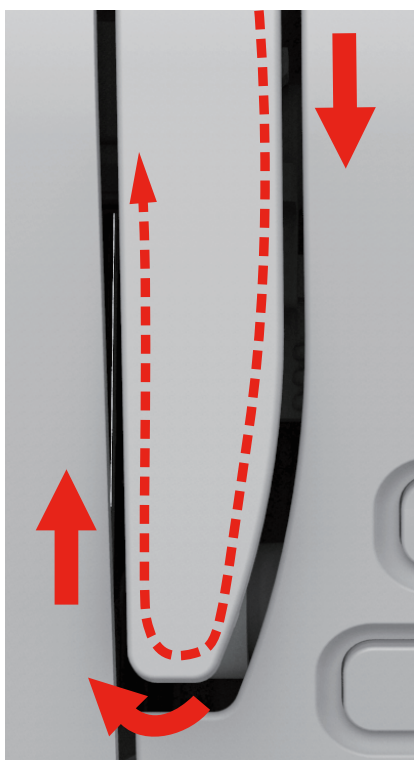
- > Przeprowadzić nić przez przewódnik w naprężaczu szpulownika.



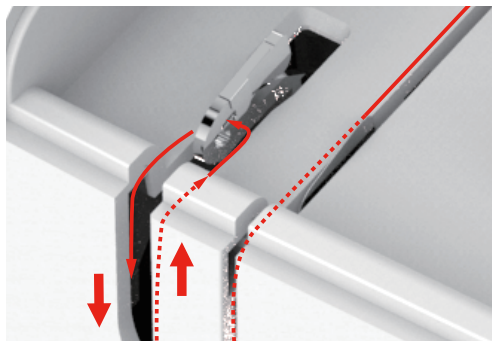
- > Przeciągnąć nić w dół wzdłuż rowka prowadzącego.



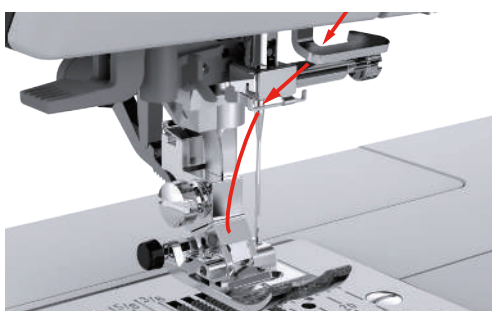
- > Poprowadzić nić w dół, wokół osłony podciągacza.



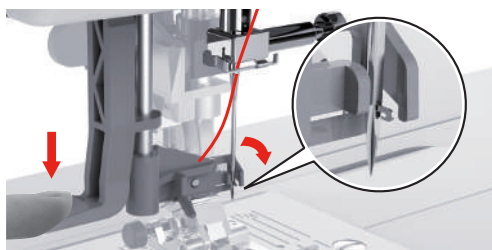
- > Przeciągnąć nić do góry, następnie przez podciągacz od prawej w lewą stronę i w dół, wzdłuż otwarcia w obudowie.



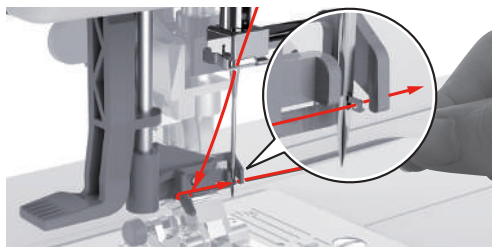
- > Przeprowadzić nić przez przelotki nad igłą.
- > Opuścić stopkę.



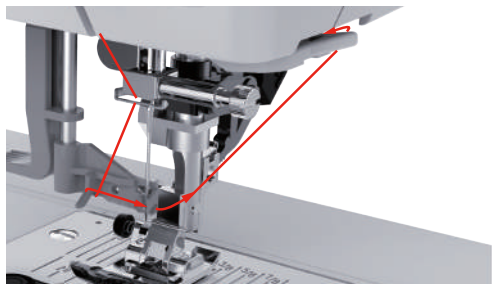
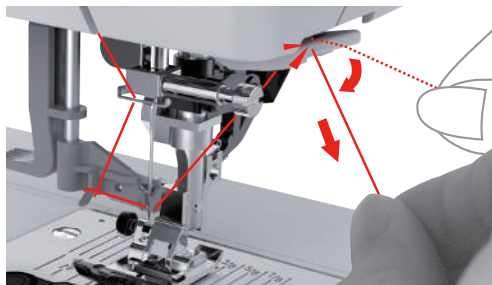
- > Press the threading lever down until it clicks into place.
  - Haczyk nawlekacza powinien przejść przez oczko igły.
  - Aby nie dopuścić do uszkodzenia nawlekacza, stopka jest automatycznie opuszczana.



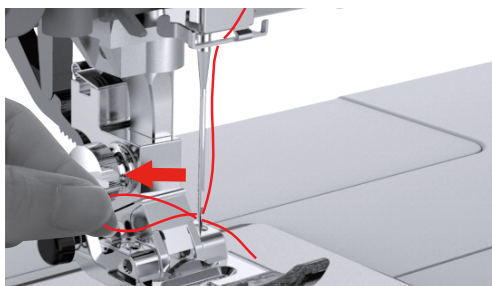
- > Feed the thread around the thread guide.
- > Przeciągnąć nić z przodu igły, pod haczykiem w oczku igły i przytrzymać nić w tej pozycji.



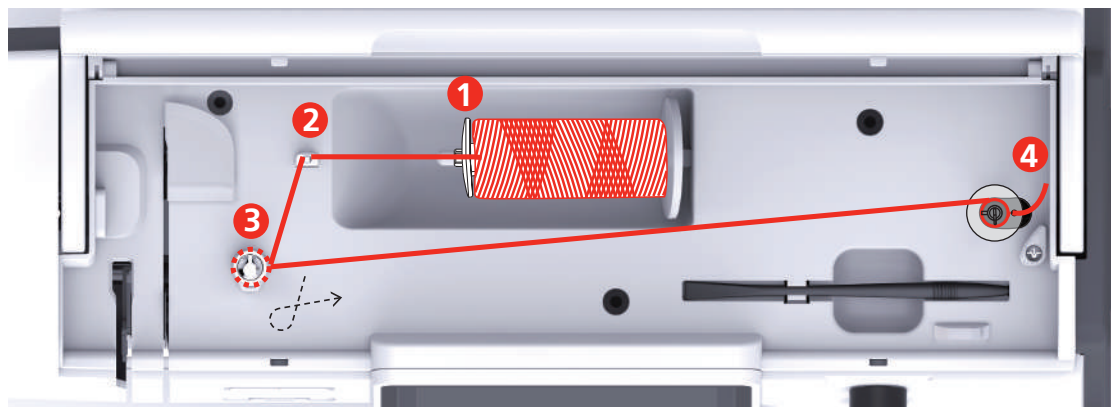
- > To cut off excess thread, take the thread end and carefully pull it over the thread cutter. **Please Note:** Use the right thread cutter only when threading.



- > Aby nawlec igłę, powoli podnieść dźwignię nawlekacza. Podczas nawlekania igły, nitkę trzymać luźno.
  - Haczyk będący w igle cofa się, formując pętlę za oczkiem igły.
- > Wyciągnąć nić za oczko.



## Szpulowanie dolnej nici

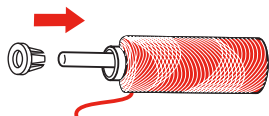


- |   |                 |   |                               |
|---|-----------------|---|-------------------------------|
| 1 | Blokada szpulki | 3 | Naprężacz nici do szpulowania |
| 2 | Prowadnik nici  | 4 | Trzpień na nić                |

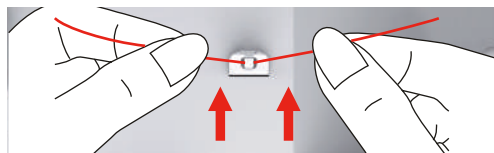
> Aby uchronić śliskie nici przed mimowolnym rozwijaniem się, naciągnąć na szpulkę siatkę na nici.



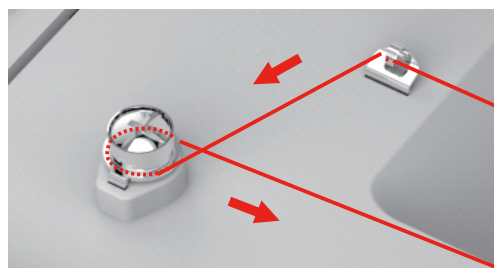
> Umieścić szpulkę nici wraz z odpowiednią blokadą szpulki na trzpieniu na nić. Używać mniejsze blokady do mniejszych szpułek.



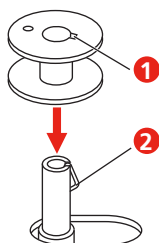
> Przeprowadzić nić przez prowadnik.



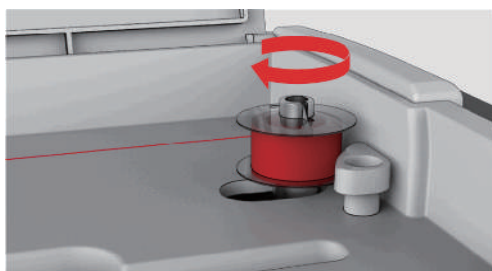
> Przeciągnąć nić wokół naprężacza szpulownika, w kierunku strzałki.



- > Przeciągnąć koniec nici od wewnątrz jednego z otworów w szpulce a następnie zamocować pustą szpulkę na szpulowniku.



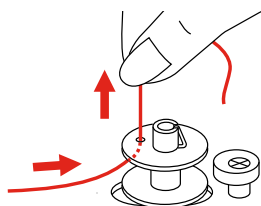
- > Przesunąć szpulownik w prawą stronę.



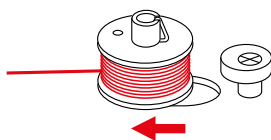
– The button «Start/Stop» flashes and the display for winding appears.



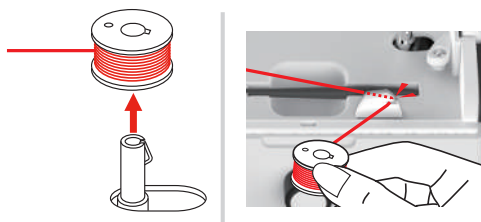
- > Trzymać koniec nici w jednej ręce.



- > Aby uruchomić nawijanie a następnie zatrzymać po kilku obrotach, nacisnąć przycisk «Start/Stop», gdy nitka zostanie zamocowana na szpulce.
- > Odciąć nadmiar nici na zewnątrz otworu w szpulce.
- > Aby zakończyć nawijanie, nacisnąć przycisk «Start/Stop» lub zwolnić rozrusznik nożny.
- > Aby zatrzymać proces nawijania, nacisnąć przycisk «Start/Stop».
- > Przesunąć szpulownik w lewo do pozycji spoczynkowej.



- > Zdjąć szpulkę i odciąć nić.



## Nawlekanie dolnej nici

### UWAGA

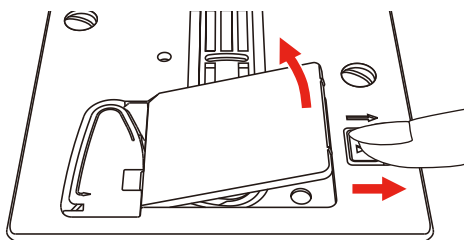
Łamanie igieł spowodowane nierówno nawiniętą szpulką

Nierówno nawinięte szpulki mogą zaburzać napięcie nici oraz powodować łamanie igieł.

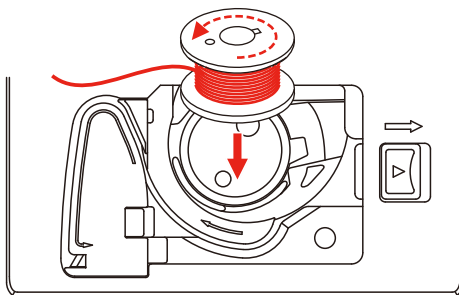
> Używać wyłącznie równo nawinięte szpulki.

Warunek:

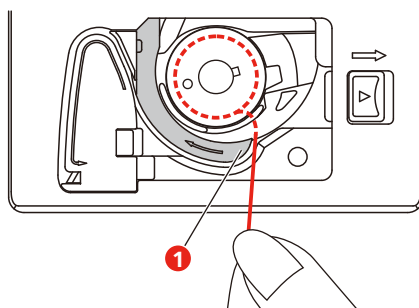
- Podnieść igłę.
  - Podnieść stopkę.
  - Wyłączyć maszynę.
- > Aby otworzyć pokrywę szpulki, przesunąć w prawo przycisk zwalnający a następnie wyjąć pokrywę szpulki.



> Włożyć nową szpulkę nici dolnej w taki sposób, aby podczas rozwijania, obracała się przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

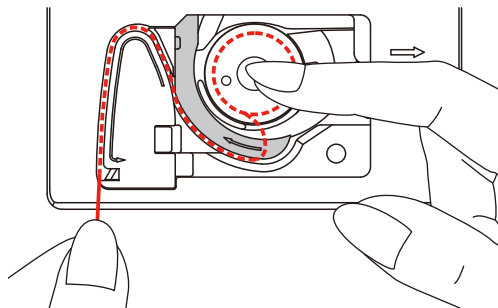


> Pull the thread into the slit (1).

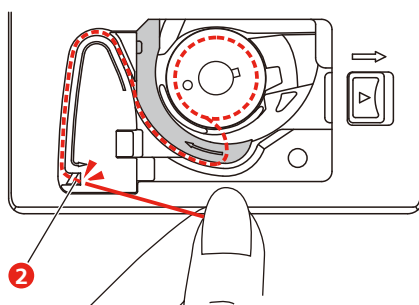


> Delikatnie nacisnąć na szpulkę.

- > Podążać w kierunku strzałek, aby przeprowadzić nić przez prowadniki.



- > To cut off excess thread, take the end of the thread and pull it over the thread cutter (2).



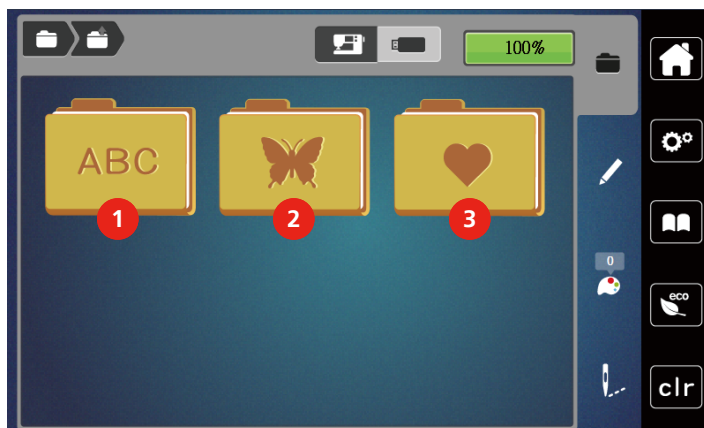
- > Zamocować pokrywę szpulki.

## 2.7 Wybór wzoru haftu

Wszystkie wzory haftu można wykonać tak jak zostały zapisane lub poddać edycji za pomocą dostępnych w hafciarce narzędzi. Wszystkie wbudowane wzory haftu można znaleźć na końcu instrukcji obsługi. Dodatkowo, wzory haftu można wczytywać z pamięci USB (akcesoria opcjonalne).



- > Dotknąć ikonę «Home».
- > Wybrać napis, wzór haftu, ścieg lub własny haft z jednego z katalogów.



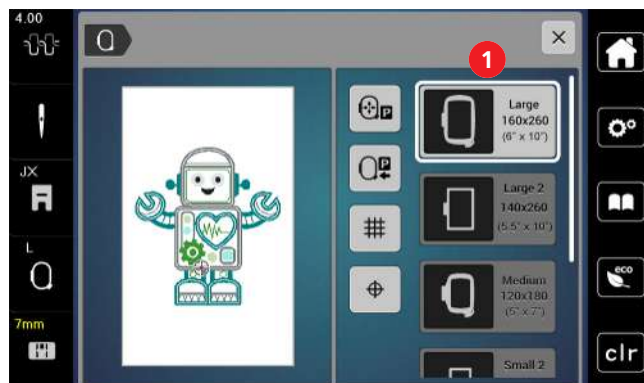
- 1 Alfabet hafciarski
- 2 Wzór haftu

- 3 Wzory z pamięci osobistej



## 2.8 Tamborek do haftu

### Przegląd menu wyboru tamborków



1 Wybór tamborka

### Wybór tamborka

Najlepsze rezultaty haftu można osiągnąć, stosując tamborek najbardziej zbliżony wielkością do haftu. Każdy wzór haftu ma z góry określony rozmiar, który jest wyświetlany.

Warunek:

- Jeśli wybrano wzór haftu.
  - > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».
    - Wyświetlany jest aktualnie zamocowany tamborek.
    - Hafciarka automatycznie dobiera rozmiar tamborka do wielkości haftu.
    - Jeśli nie posiadamy tamborka optymalnego, należy zmienić tamborek na większy.
    - Jeśli zamocowano tamborek inny niż wybrany na ekranie, zostanie on uznany za aktywny i pole haftu zostanie zmienione odpowiednio.
  - > Wybrać potrzebny rozmiar tamborka.



### Stabilizatory wrywane

Stosowanie stabilizatorów zabezpiecza przed zniekształcaniem się wzorów. Flizeliny wrywane są przydatne do pracy z tkaninami i innymi materiałami, które nie są elastyczne. Można użyć więcej niż jedną warstwę. Stabilizatory są oferowane w różnych grubościach. Pod dużymi elementami haftu, flizelina pozostanie przyszyta dolną nitką. Stabilizator warto połączyć z lewą stroną materiału klejem w spreju. Po zakończeniu haftowania należy delikatnie oderwać nadmiar stabilizatora.

### Flizeliny wycinane

Stosowanie stabilizatorów zabezpiecza przed zniekształcaniem się wzorów. Flizeliny wycinane są stosowane do haftu materiałów elastycznych. Można użyć więcej niż jedną warstwę. Stabilizatory są oferowane w różnych grubościach. Pod dużymi elementami haftu, flizelina pozostanie przyszyta dolną nitką. Stabilizator warto połączyć z lewą stroną materiału klejem w spreju. Po zakończeniu haftowania należy odciąć nadmiar stabilizatora.

### Używanie kleju w spreju

Zaleca się stosowania kleju w spreju podczas pracy z dzianinami i materiałami elastycznymi. Pomaga to zapobiegać przesuwaniu się i marszczeniu materiału. Aplikacje, mogą być precyzyjnie pozycjonowane za pomocą kleju w spreju. Kleju nie należy nakładać w pobliżu hafciarki, aby jej nie zabrudzić.

- > Klej w spreju należy nakładać z odległości 25 – 30 cm (9 – 12 cala) od stabilizatora.
- > Dokleić spryskany klejem stabilizator do lewej strony materiału, wygładzić materiał, aby usunąć ewentualne zmarszczki.
- > Klej pozwala umieszczać mniejsze elementy, takie jak: kieszenie, klapy lub kołnierze na stabilizatorze.
- > Pozwala zapobiegać powstawaniu śladów po mocowaniu w tamborku na polarach, welurach oraz umożliwia haft na materiałach lub elementach, które nie mogą być upięte w tamborek.
- > Połączyć za pomocą kleju materiał ze stabilizatorem przed haftowaniem.
- > Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z materiału, przed uruchomieniem maszyny.

### **Używanie krochmalu w spreju**

Krochmal w spreju pomaga usztywnić luźno tkane lub delikatne materiały. Zawsze stosować w połączeniu z innym stabilizatorem na lewej stronie materiału.

- > Spryskać miejsce przeznaczone do haftu.
- > Pozostawić do wyschnięcia lub delikatnie zaprasować.

### **Podszewka termoprzylepna**

Podszewka termoprzylepna jest dostępna w różnych grubościach. Podszewka ta nadaje się do stosowania z większością materiałów, jest jednak zwłaszcza zalecana do pracy z materiałami elastycznymi.

- > Podszewkę termoprzylepną należy zamocować żelazkiem do lewej strony materiału.

### **Używanie stabilizatorów samoprzylepnych**

Flizeliny samoprzylepne są przydatne do pracy z materiałami łatwo deformującymi się jak jersey czy jedwab lub z materiałami, których nie można zamocować w tamborku (skóra, wyroby gotowe).

- > Zamocować stabilizator w tamborku warstwą papierową do góry.
- > Użyć szpilkę lub nożyczki, aby usunąć papierową warstwę zabezpieczającą z pola haftu w tamborku.
- > Umieścić materiał przeznaczony do haftu na zamocowanym w tamborku stabilizatorze i docisnąć go.
- > Usunąć wszelkie zanieczyszczenia z materiału, przed uruchomieniem maszyny.

### **Używanie stabilizatorów rozpuszczalnych w wodzie (hydrofolie i flizeliny rozpuszczalne)**



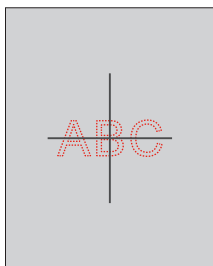
Do haftu koronkowego zaleca się używanie 1 – 3 warstw np. cienkiej hydrofolii (20 mikronów) lub 1 warstwy grubej hydrofolii (80 mikronów). Ze względu na fakt, że haft nie jest wykonywany na materiale, po wypraniu stabilizatora, pozostaje jedynie nitka. Wzór haftu należy projektować krótkimi ścięgami, ponieważ mniej zwarte haftu mogą się rozpaść po wypraniu.

Stabilizatory rozpuszczalne są idealne do lekkich, prześwitujących materiałów, na których inne stabilizatory mogą prześwitywać a także do haftów koronkowych. Stabilizator rozpuszcza się w wodzie. Stabilizatory rozpuszczalne są idealne do zabezpieczania materiałów z włosami lub pętlami przed zniszczeniem. Utrzymują włosy materiału, uniemożliwiając im przedostawanie się pomiędzy nakładanymi ścięgami.

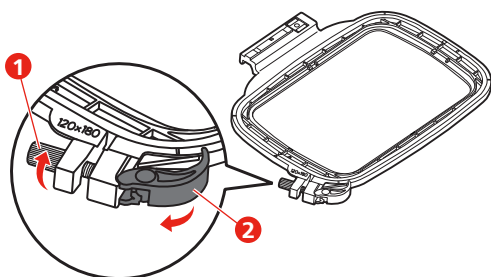
- > Umieścić stabilizator pod materiałem.
- > Użyć kleju w spreju, jeśli zachodzi taka konieczność.
- > Do materiałów z włosami, użyć stosowny stabilizator na prawej stronie.
- > Umieścić wszystkie warstwy razem w tamborku.
- > Po rozpuszczeniu stabilizatora, położyć materiał na płasko do wyschnięcia.

## Przygotowanie tamborka

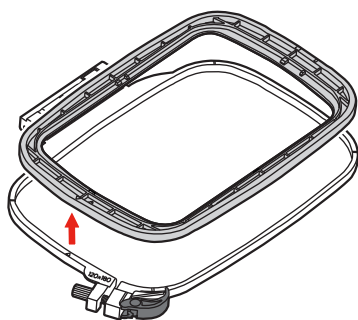
Tamborek składa się z części zewnętrznej i wewnętrznej. Do każdego tamborka jest specjalny, przezroczysty szablon. Pole haftu jest oznaczone kwadratami o polu 1 cm (0,39 cala). Punkt środkowy jest oznaczony krzyżykiem o otworem. Przez otwory w szablonie można nanosić potrzebne punkty na materiał.



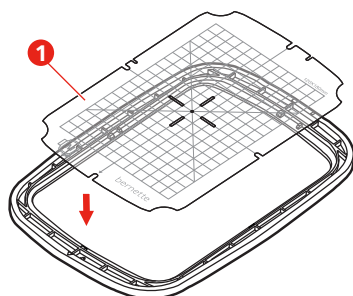
- > Poluzować śrubę (1) lub otworzyć mechanizm zwalniający na zewnętrznym tamborku (2).
  - Jeśli mocowany będzie nowy rodzaj materiału, należy doregulować ścisk tamborka, obracając śrubą.



- > Wyjąć wewnętrzną część tamborka.

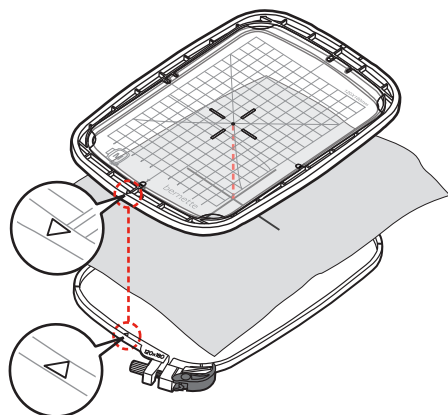


- > Umieścić szablon (1) w wewnętrznej części tamborka, aby można było przeczytać z przodu logo bernette i upewnić się, że nacięcia w szablonie nasunęły się na uchwyty.

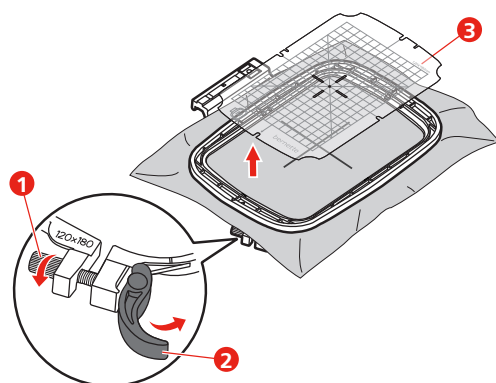


- > Umieścić materiał ze stabilizatorem pod wewnętrzną częścią tamborka w taki sposób, aby był minimum 2 cm nad tamborkiem.
- > Wyrównać środek oznaczony na materiale ze środkiem na szablonie tamborka.

- > Umieścić materiał i wewnętrzną część tamborka na zewnętrznej części w taki sposób, aby strzałki na obu częściach spotkały się ze sobą.

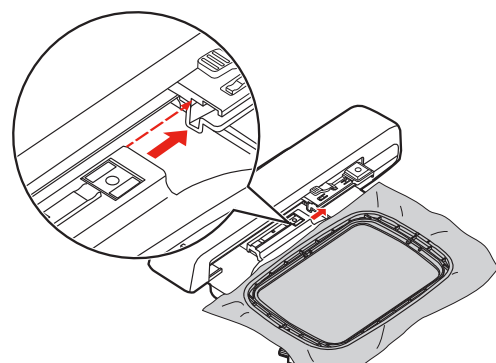


- > Wcisnąć wewnętrzną część tamborka do części zewnętrznej; Upewnić się, że materiał się nie przesunął.
- > Materiał musi być równo naprężony w tamborku.
- > Zamknąć mechanizm zwalnający na tamborku (2). Jeśli potrzeba, dokręcić śrubę (1).
- > Wewnętrzna część tamborka powinna przechodzić około 1 mm na lewą stronę, aby tamborek nie blokował się w okolicach płytki ścięgowej.
- > Mechanizm zwalnający (2) służy do szybkiej zmiany materiału na tego samego rodzaju (grubości) w łatwy sposób.
- > Wyjąć szablon (3) z tamborka.

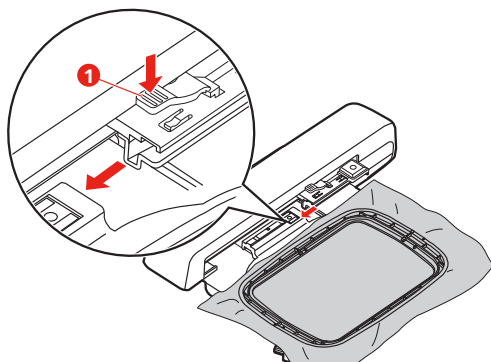


### Mocowanie tamborka

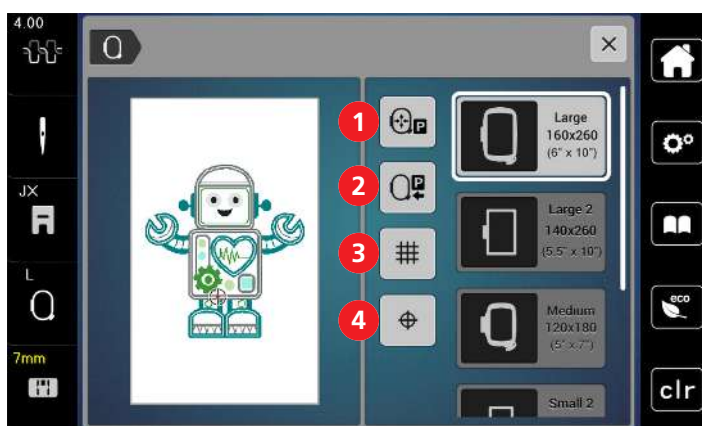
- > Podnieść igłę.
- > Podnieść stopkę do haftu.
- > Wsunąć tamborek pod stopkę.
- > Wcisnąć tamborek do uchwyty w module haftującym, aż kliknie w prawidłowej pozycji.
  - Jeśli tamborek jest zamocowany.



- > Aby wyjąć tamborek, wcisnąć dźwignię zwalnającą tamborek i pociągnąć za tamborek.



## Przegląd funkcji haftowania



- |   |                                     |   |                             |
|---|-------------------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Ustawianie środka tamborka pod igłą | 3 | Włączanie/wyłączanie siatki |
| 2 | Powrót ramienia hafciarki           | 4 | Środek haftu                |

## Lokalizowanie środka haftu

Tamborek jest pozycjonowany w taki sposób, aby igła pokazywała środek haftu lub jego początek.



- > Dotknąć «Wskaźnik tamborka/Wybór tamborka».



- > Aby ustawić tamborek w ten sposób, aby igła znalazła się nad środkiem haftu, dotknąć «Środkowanie haftu».
- > Aby ustawić tamborek w ten sposób, aby igła znalazła się nad początkiem haftu, dotknąć «Środkowanie haftu» ponownie.

## Ustawianie środka tamborka pod igłą

Przemieszczenie tamborka ułatwia nawleczenie hafciarki zwłaszcza, gdy igła jest w pobliżu tamborka.



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».



- > > Dotknąć ikonę «Ustawianie środka tamborka pod igłą», aby przesunąć tamborek na środek.
- > Nawlec górną nić.



- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop», aby przesunąć tamborek do poprzedniej pozycji.

### **Powrót ramienia hafciarki**

Ramię modułu haftującego można automatycznie przesunąć, aby spakować moduł haftujący.



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».
- > Wyjąć tamborek.



- > Dotknąć ikonę «Powrót ramienia hafciarki», aby ramię przesunęło się w lewo do pozycji pakunkowej.



- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop», aby przesunąć ramię do poprzedniej pozycji.

### **Włączanie/wyłączanie siatki**

Gdy wyświetlane są środek tamborka i siatka, haft można umieścić bardziej precyzyjnie.



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».



- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie siatki», aby wyświetlić środek tamborka.
- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie siatki» ponownie, aby wyświetlić siatkę.
- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie siatki» ponownie, aby wyłączyć podgląd siatki i środka tamborka.

## 3 Program ustawień

### 3.1 Ustawienia haftowania

#### Regulacja naprężenia górnej nici

Zmiana naprężenia górnej nici wykonana w Programie ustawień, wpływa na wszystkie wzory haftu.



> Dotknąć «Konfiguracja».



> Dotknąć «Ustawienia haftowania».



> Dotknąć «Regulacja naprężenia górnej nici».  
> Wyregulować naprężenie górnej nici.

#### Regulacja maksymalnej prędkości haftowania

Można użyć tę funkcję, aby ustawić maksymalną prędkość haftowania.



> Dotknąć «Konfiguracja».



> Dotknąć «Ustawienia haftowania».



> Dotknąć «Maksymalna prędkość haftowania».  
> Ustawić maksymalną prędkość pracy.

#### Kalibracja tamborka

Kalibrowanie tamborka polega na ustawieniu igły nad środkiem tamborka.

Warunek:

- Podłączyć moduł haftujący oraz tamborek wraz z odpowiednim szablonem.



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».

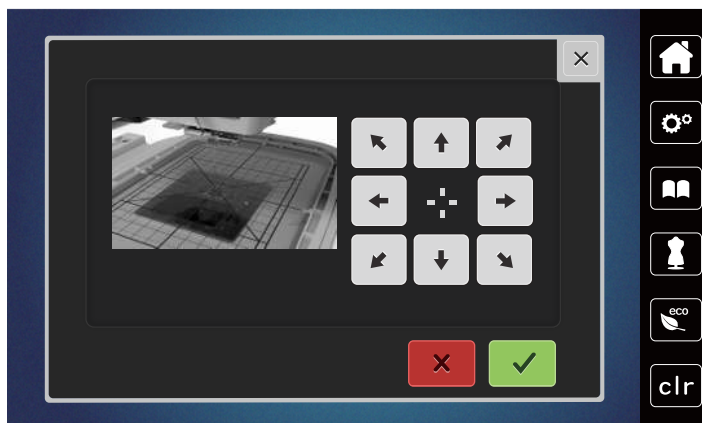


> Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».



> Dotknąć ikonę «Kalibracja tamborka».  
– Hafciarka rozpoznaje wielkość założonego tamborka i automatycznie przechodzi na jego środek.

- > Należy ustawić igłę nad środkiem tamborka za pomocą strzałek i zatwierdzić zmianę.



### Wyłączanie ściegów zabezpieczających



- > «»Dotknąć ikonę «Program ustawień».



- > Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».



- > Dotknąć ikonę «Zabezpieczenie ściegów włączone/wyłączone».
- > Dotknąć przełącznik w dolnym, lewym rogu ekranu, aby wyłączyć ściegi zabezpieczające.
  - Nie będą wykonywane ściegi zabezpieczające a dolna nić musi być wyciągana do góry samodzielnie i przytrzymywana podczas rozpoczynania haftowania.
- > Dotknąć funkcję ponownie, aby aktywować zabezpieczenie ściegów.

### Programowanie automatycznego obcinania nici



- > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».




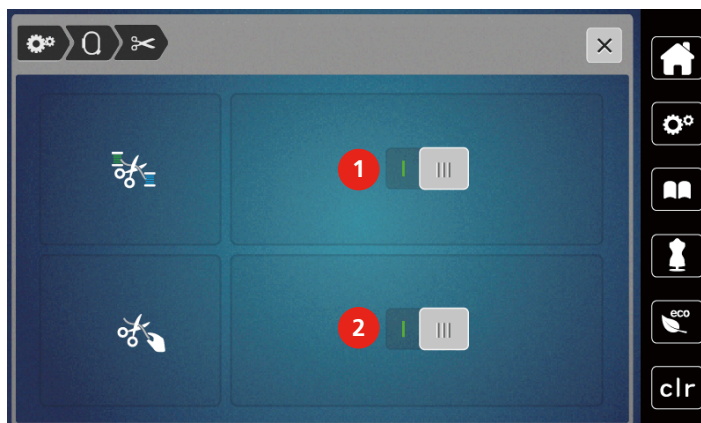
- > Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».






- > Dotknąć ikonę «Programowanie automatycznego obcinania nici».





-  > Aby wyłączyć automatyczne obcinanie nici przed zmianą koloru, nacisnąć przełącznik w górnej części ekranu (1).
- > Aby włączyć automatyczne obcinanie nici przed zmianą koloru, nacisnąć przełącznik w górnej części ekranu (1) ponownie.
- > Dotknąć przełącznik w dolnej części ekranu (2), aby wyłączyć funkcję obcinania nici na początku haftu.
  - Hafciarka nie będzie się zatrzymywała na manualne odcięcie nadmiaru nici.
- > Aby aktywować funkcję obcinania nici na początku haftu, nacisnąć przełącznik w dolnej części ekranu (2).
  - Hafciarka będzie się zatrzymywać po około 7 ściegach.
- > Odciąć ręcznie nadmiar nici za pomocą nożyczek.



### Regulacja wysokości stopki do haftu

-  > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».
-  > Dotknąć ikonę «Ustawienia haftowania».
-  > Dotknąć ikonę «Regulacja wysokości stopki do haftu».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub dotknąć ikony «-» lub «+», aby wyregulować odstęp pomiędzy płytką ściegową a stopką.

### 3.2 Wybór osobistych ustawień

-  > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».
-  > Dotknąć ikonę «Ustawienia osobiste».

- > Wybrać potrzebny kolor.



### 3.3 Czujniki

#### Aktywacja czujnika górnej nici



- > Dotknąć «Konfiguracja».



- > Dotknąć «Funkcje monitorowania».



- > Dotknąć przełącznik w górnej części ekranu, aby wyłączyć czujnik górnej nitki.
- > Dotknąć przełącznik ponownie, aby aktywować czujnik górnej nitki.

#### Aktywacja czujnika dolnej nici



- > Dotknąć «Konfiguracja».



- > Dotknąć «Funkcje monitorowania».



- > Dotknąć przełącznik w dolnej części ekranu, aby wyłączyć czujnik dolnej nitki.
- > Dotknąć przełącznik ponownie, aby aktywować czujnik dolnej nitki.

### 3.4 Włączanie/wyłączanie dźwięku



- > Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie dźwięku», aby całkowicie wyłączyć komunikaty dźwiękowe.
- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie dźwięku» ponownie, aby włączyć komunikaty dźwiękowe.

## 3.5 Ustawienia maszyny

### Regulacja jasności ekranu

Jasność ekranu można dopasować do swoich potrzeb.



> Dotknąć «Konfiguracja».



> Dotknąć «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć «Ustawienia ekranu».  
> Wyregulować jasność ekranu w jego górnej części.

### Kalibracja ekranu

Więcej informacji na ten temat można znaleźć rozdziale "Rozwiązywanie problemów", na końcu tej instrukcji.



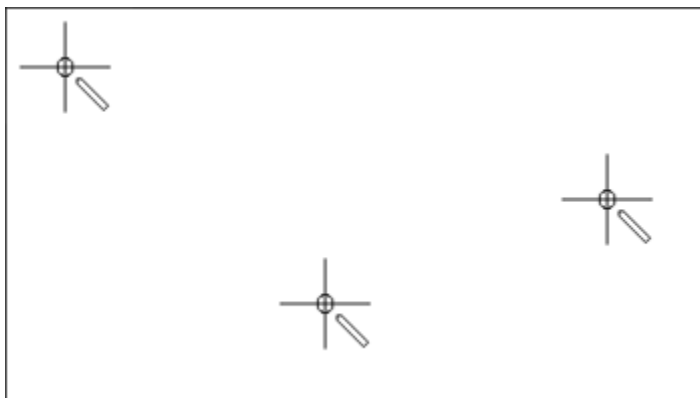
> Dotknąć «Konfiguracja».



> Dotknąć «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć «Kalibracja ekranu».  
> Za pomocą rysika, po kolei dotykać środki krzyżyków, pojawiające się na ekranie.



### Powrót do ustawień wyjściowych

**UWAGA:** Użycie tej funkcji usunie wszystkie, samodzielnie zmienione ustawienia.



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia fabryczne».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia fabryczne dla haftowania».

> Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie» i uruchomić maszynę ponownie, aby przywrócić ustawienia wyjściowe.

## Aktualizacja oprogramowania maszyny

Najnowszą wersję oprogramowania maszyny oraz szczegółową instrukcję krok po kroku jak przeprowadzić aktualizację, można znaleźć na stronie [www.mybernette.com](http://www.mybernette.com). Standardowo, dane osobiste i ustawienia są automatycznie przenoszone podczas aktualizacji.

### UWAGA

Pamięć USB (akcesoria opcjonalne) została odłączona za wcześnie

Oprogramowanie nie zostało uaktualnione i maszyny nie można używać.

> Odłączyć Pamięć USB BERNINA (Akcesoria opcjonalne) wyłącznie po zakończeniu procesu aktualizacji.

> Podłączyć Pamięć USB BERNINA (Akcesoria opcjonalne), sformatowaną w systemie FAT32, zawierającą najnowszą wersję oprogramowania, do portu USB hafciarki.

> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Wersja oprogramowania».



> Dotknąć ikonę «Aktualizacja», aby rozpocząć aktualizację oprogramowania.

## Sprawdzanie wersji oprogramowania

Wersja oprogramowania maszyny jest wyświetlana.

> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Wersja oprogramowania».

## Sprawdzanie ilości wykonanych ściegów

Łączna liczba ściegów wykonanych przez maszynę oraz liczba ściegów wykonanych po ostatnim przeglądzie serwisowym, są wyświetlane.



Po wykonaniu 4,000,000 ściegów pojawia się komunikat zalecający okresowy przegląd serwisowy.



> Dotknąć ikonę «Program Ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Wersja oprogramowania».

## Wybór języka

Menu użytkownika jest dostępne w wielu językach.



> Dotknąć ikonę «Program ustawień».



> Dotknąć ikonę «Ustawienia maszyny».



> Dotknąć ikonę «Wybór języka».

> Wybrać język.

## 4 Ustawienia systemowe

### 4.1 Włączanie przewodnika (tutorial)

Przewodnik dostarcza informacje i objaśnienia różnych tematów z zakresu haftowania.



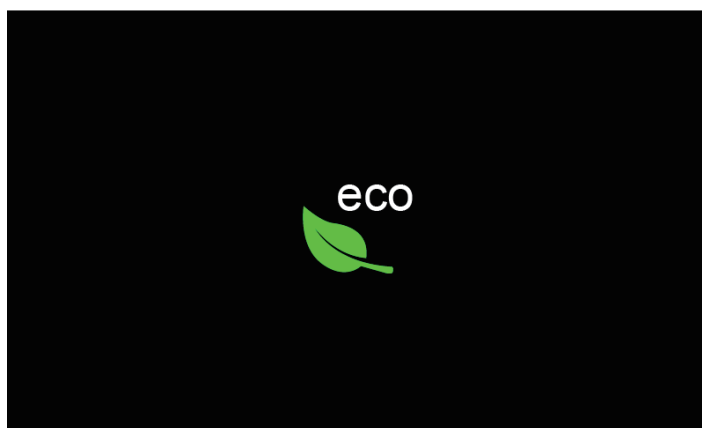
- > Dotknąć ikonę «Tutorial».
- > Wybrać temat interesujących informacji.

### 4.2 Używanie trybu eco

Podczas dłuższej przerwy w pracy, maszynę można przełączyć w tryb oszczędzania energii. Nie można wybrać funkcji na ekranie oraz uruchomić maszyny.



- > Dotknąć ikonę «eco».
  - Ekran jest wygaszony. Pobór prądu jest ograniczony a światło jest wyłączone.



- > Dotknąć ikonę «eco» na ekranie.
  - Maszyna jest gotowa do pracy.

### 4.3 Anulowanie zmian przyciskiem «clr»

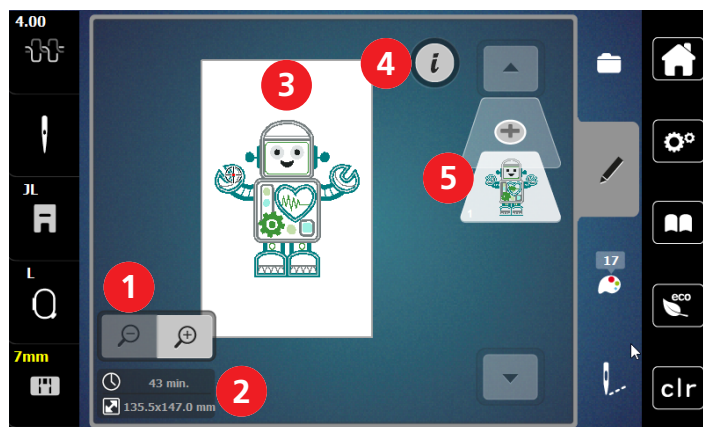
Wszystkie zmiany danego wzoru są przywracane do parametrów wyjściowych. Wyjątkiem są wzory zapisane w pamięci osobistej.



- > Dotknąć «Czyszczenie ustawień».

## 5 Kreatywne haftowanie

### 5.1 Przegląd haftowania



- |   |   |   |                         |
|---|---|---|-------------------------|
| 1 | Zbliżanie i oddalanie oraz przemieszczanie podglądu | 4 | Ikona "i"               |
| 2 | Czas haftowania/Wielkość haftu w mm                 | 5 | Dodawanie warstwy haftu |
| 3 | Pole haftu  |   |                         |

### Wybieranie i zmiana wzorów haftu

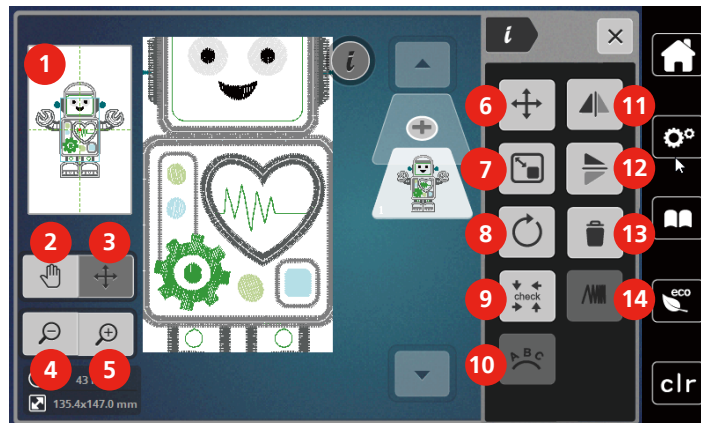


- > Dotknąć «Wybór».



- > Dotknąć «Wczytywanie haftu».
- > Wybór nowego wzoru.

## Przegląd funkcji edytowania wzoru



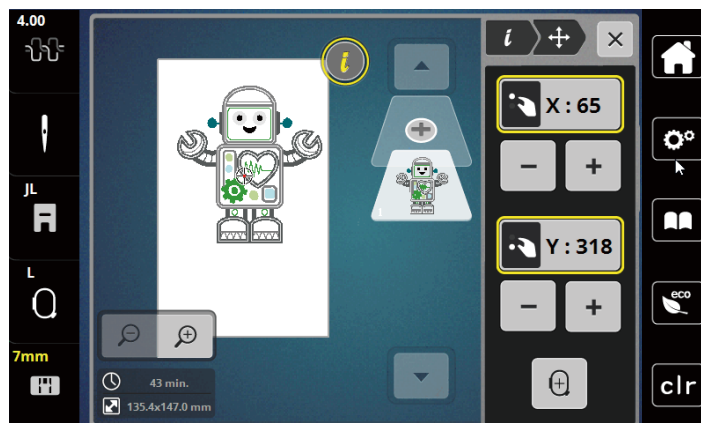
- |   |                                       |    |                              |
|---|---------------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Podgląd całości                       | 8  | Obracanie wzoru              |
| 2 | Przemieszczanie podglądu              | 9  | Sprawdzanie pola haftu       |
| 3 | Przemieszczanie podglądu wzoru        | 10 | Wyginanie tekstu             |
| 4 | Zmniejszanie podglądu                 | 11 | Odbicia lustrzane lewo/prawo |
| 5 | Zwiększanie podglądu                  | 12 | Odbicia lustrzane góra/dół   |
| 6 | Przemieszczanie wzoru haftu           | 13 | Usuwanie                     |
| 7 | Proporcjonalna zmiana wielkości haftu | 14 | Zmiana gęstości ściegu       |

## Przemieszczanie wzoru haftu

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Przemieszczanie wzoru».
- > Obrócić Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym, aby przesunąć wzór haftu w poziomie.
- > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć wzór haftu w pionie w krokach co 0.5-mm lub dotknąć ikony «+»/«-» lub dotknąć i przytrzymać wzór haftu a następnie przesunąć go w dowolną stronę.
  - Przesunięcie jest zaznaczone ikoną w żółtej ramce.



- > Dotknąć ikonę «Centrowanie wzoru haftu».
  - Wzór haftu jest pozycjonowany na środku tamborka.



## 5.2 Wybieranie i zmiana wzorów haftu



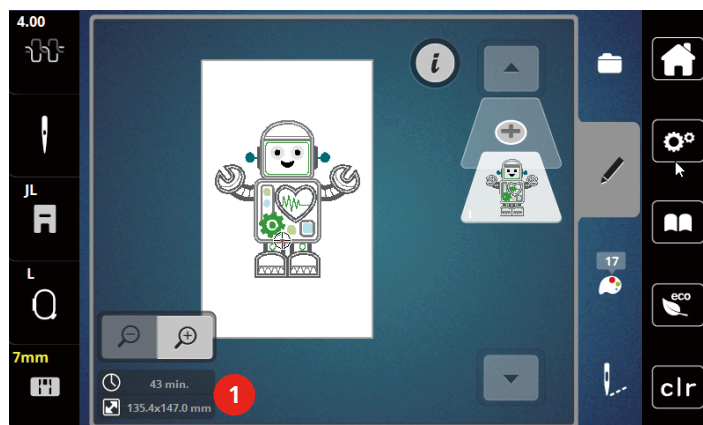
> Dotknąć «Wybór».



> Dotknąć «Wczytywanie haftu».  
> Wybór nowego wzoru.

## 5.3 Sprawdzanie czasu haftowania i wielkości wzoru

W menu «Edycja» podawany jest szacunkowy czas haftowania oraz szerokość i wysokość haftu na dole, po lewej stronie (1).



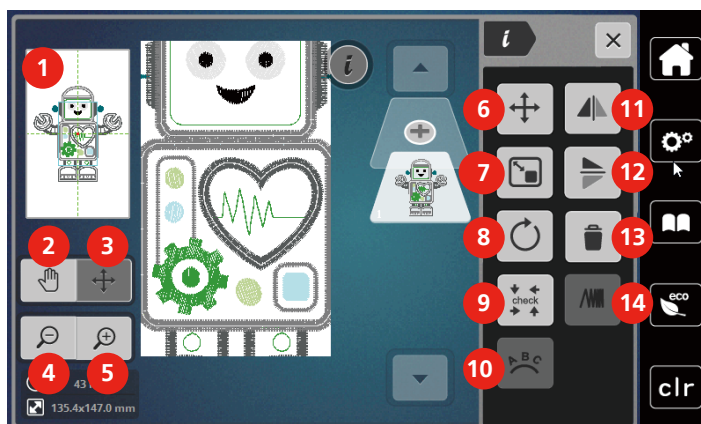
## 5.4 Regulacja prędkości

Prędkość szycia można regulować według potrzeb za pomocą suwaka.

- > Przesunąć suwak w lewo, aby zmniejszyć prędkość.
- > Przesunąć suwak w prawo, aby zwiększyć prędkość.

## 5.5 Edytowanie wzoru haftu

### Przegląd funkcji edytowania wzoru



- |   |                                       |    |                              |
|---|---------------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Podgląd całości                       | 8  | Obracanie wzoru              |
| 2 | Przemieszczanie podglądu              | 9  | Sprawdzanie pola haftu       |
| 3 | Przemieszczanie podglądu wzoru        | 10 | Wyginanie tekstu             |
| 4 | Zmniejszanie podglądu                 | 11 | Odbicia lustrzane lewo/prawo |
| 5 | Zwiększanie podglądu                  | 12 | Odbicia lustrzane góra/dół   |
| 6 | Przemieszczanie wzoru haftu           | 13 | Usuwanie                     |
| 7 | Proporcjonalna zmiana wielkości haftu | 14 | Zmiana gęstości ściegu       |

### Skalowanie przybliżenia podglądu wzoru haftu

Podgląd wzoru haftu można skalować. Dodatkowo podgląd można regulować z lub bez zmiany położenia haftu na tamborku.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Przybliżenie podglądu», aby zmienić sposób wyświetlania haftu.



- > Dotknąć ikonę «Przybliżenie podglądu» 1 do 9 razy, aby stopniowo przybliżyć podgląd haftu.



- > Dotknąć ikonę «Oddalenie podglądu» 1 do 9 razy, aby powrócić do trybu edycji.



### Zmniejszanie podglądu wzoru haftu

Podgląd wzoru haftu można zmniejszyć. Dodatkowo podgląd można regulować z lub bez zmiany położenia haftu na tamborku.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Przybliżenie podglądu», aby powiększyć podgląd haftu.



- > Aby zmniejszyć stopień powiększenia podglądu, cofając się krok po kroku, dotknąć ikonę «Oddalenie podglądu» 1 do 9 razy.



## Przemieszczanie podglądu wzoru haftu

Podgląd wzoru haftu można przemieszczać. Dodatkowo, pozycja samego haftu nie będzie zmieniona.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Przybliżanie podglądu», aby zmienić sposób wyświetlania haftu.



- > Dotknąć ikonę «Przesuwanie podglądu».
  - Ikona zmienia kolor na ciemny, szary.
- > Przesunąć podgląd haftu na ekranie palcem lub rysikiem.
  - Dotknąć ikonę «Oddalanie podglądu» ponownie, aby przywrócić poprzedni widok. Położenie haftu się nie zmieniło.



- > Aby powrócić do poprzedniego widoku, ponownie dotknąć ikonę «Oddalanie podglądu».

## Przemieszczanie wzoru haftu w zwiększonym podglądzie

Podgląd wzoru haftu można przemieszczać, gdy pozycja haftu jest zmieniana.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Aby aktywować ikonę «Przemieszczanie wzoru», dotknąć ikonę «Przybliżanie podglądu».



- > Dotknąć ikonę «Przemieszczanie wzoru».
  - Ikona zmienia kolor na ciemny, szary.
- > Przesunąć wzór haftu na ekranie palcem lub rysikiem.
  - Pozycja haftu jest zmieniana.



- > Aby powrócić do poprzedniego widoku, dotknąć ponownie ikonę «Oddalanie podglądu».

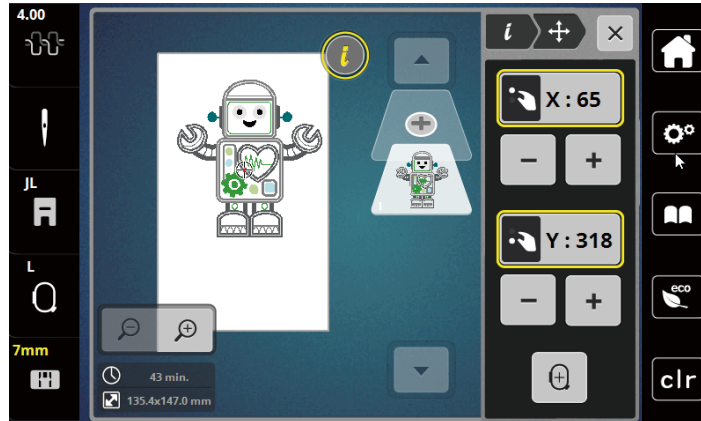
## Przemieszczanie wzoru haftu

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Przemieszczanie wzoru».
- > Obrócić Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym, aby przesunąć wzór haftu w poziomie.

- > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć wzór haftu w pionie w krokach co 0.5-mm lub dotknąć ikony «+»/«-» lub dotknąć i przytrzymać wzór haftu a następnie przesunąć go w dowolną stronę.
  - Przesunięcie jest zaznaczone ikoną w żółtej ramce.



- > Dotknąć ikonę «Centrowanie wzoru haftu».
  - Wzór haftu jest pozycjonowany na środku tamborka.

### Obracanie haftu



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Obracanie haftu».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w prawo lub dotknąć ikonę «+», aby obrócić haft zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo lub dotknąć ikonę «-», aby obrócić haft przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.



- > Dotknąć ikonę «Obracanie haftu +90°», aby obracać haft co 90°.

### Proporcjonalna zmiana wielkości wzoru

Zmiany są ograniczone do +/- 20%.



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Proporcjonalna zmiana wielkości haftu».
- > Aby zwiększyć haft proporcjonalnie, obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w prawo lub dotknąć ikonę ««+»».
- > Aby zmniejszyć haft proporcjonalnie, obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo lub dotknąć ikonę ««-»» .

## Odbicia lustrzane haftu

Wzór haftu można odbijać lustrzanie w pionie i poziomie.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Odbicia lustrzane prawo/lewo», aby odbić wzór lustrzanie w pionie.



- > Dotknąć ikonę «Odbicia lustrzane góra/dół», aby odbić wzór lustrzanie w poziomie.

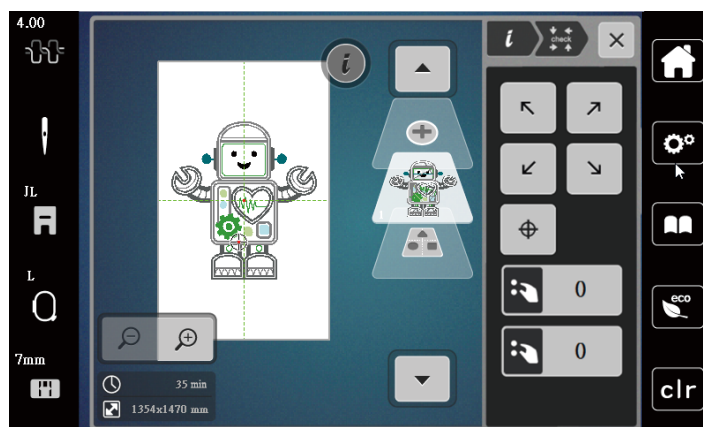
## Sprawdzanie rozmiaru i pozycji wzoru haftu

Można sprawdzić czy wzór haftu mieści się w planowanym miejscu na materiale.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Sprawdzanie rozmiaru wzoru haftu».
  - Tamborek przemieści się a igła będzie wskazywać miejsce określone na ekranie hafciarki.
  - Jeśli wzór haftu nie został jeszcze poprawnie umieszczony, pozycję można zmienić za pomocą «Pokręteł wielofunkcyjnych» a następnie ponownie sprawdzić położenie haftu.



- > Dotknąć ikonę «Środek wzoru haftu», aby igła znalazła się nad środkiem haftu.
- > Obrócić «Górnym pokręteł wielofunkcyjnym», aby przesunąć haft w poziomie.
- > Obrócić «Dolnym pokręteł wielofunkcyjnym », aby przesunąć haft w pionie.

### Usuwanie wzoru haftu

Aktywny wzór haftu jest usuwany.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Usuwanie».



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby usunąć wzór haftu.

## 5.6 Tworzenie napisów

### Przegląd dostępnych alfabetów

Wzór haftu	Nazwa
ABC	Swiss Block
A B C	Swiss Block pionowy
ABC	Childs Play
A B C	Childs Play pionowy
ABC	Victoria
ABC	Anniversary
أ ب ت	Arabski
А Б В	Cyrylica
א ב ג	Hebrajski

### Tworzenie słów/zdań

Napisy można pozycjonować na tamborku w dowolny sposób. Jeśli wzór haftu znajdzie się poza obrysem tamborka, na ekranie pojawi się czerwona obwódka wokół pola haftu. W oknie wyboru tamborków, można sprawdzić, czy wzór zmieści się na innym tamborku. Jeśli napis nie mieści się na żadnym z tamborków, dwa pojedyncze słowa można połączyć i umieścić jeden pod drugim, jak na poniższym przykładzie.



- > Wybrać katalog «Alfabety».
- > Wybrać alfabet.
- > Wpisać tekst «Made to».
- > Dotknąć ikonę (1) (ustawienia standardowe), aby użyć dużych liter.
- > Dotknąć ikonę (2), aby użyć małych liter.
- > Dotknąć ikonę (3), aby użyć cyfry lub znaki matematyczne.
- > Dotknąć ikonę (4), aby użyć znaki specjalne.



- > Dotknąć ikonę «DEL», aby usunąć pojedynczą literę z wpisanego tekstu.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby zatwierdzić wpisany tekst.



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».
- > Wybrać tamborek.
- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka» ponownie, aby powrócić do trybu edycji.

### Edycja słów/zdań



- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Obracanie wzoru haftu».

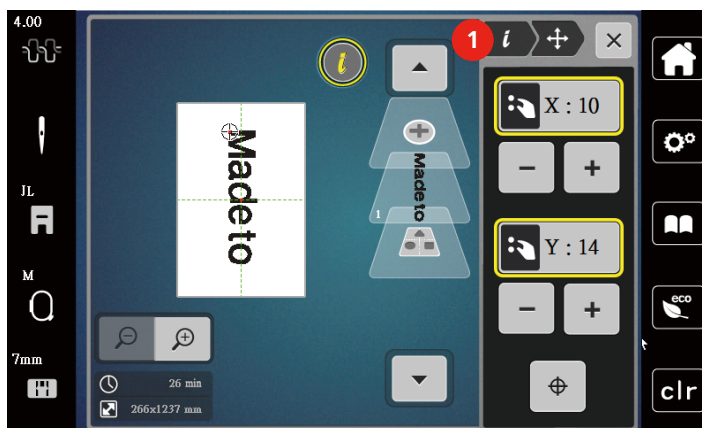


- > Dotknąć ikonę «Obracanie haftu +90°», aby obrócić tekst o 90°.
- > Dotknąć ikonę «i» (1).



- > Dotknąć ikonę «Przemieszczanie wzoru».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub dotknąć ikony «+»/«-», aby przesunąć haft w poziomie.

- > Obrócić Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym lub dotknąć ikony «+»/«-», aby przesunąć haft w pionie.



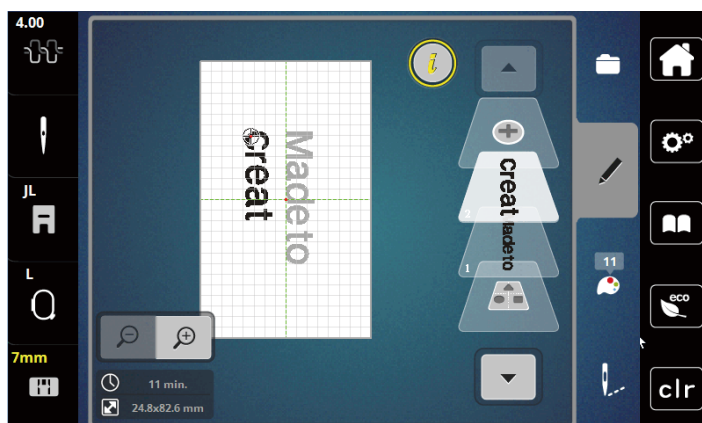
- > Dotknąć ikonę «Dodawanie wzoru».
- > Wpisać i obrócić słowo «create».



- > Dotknąć ikonę «Ekran wyświetlania tamborka/wyboru tamborka».



- > Dotknąć ikonę «Włączanie/wyłączanie siatki», aby lepiej rozmieścić linie tekstu.



## Wyginanie tekstu

Napisy można edytować i wyginać w łuki. Funkcja ta dostępna jest wyłącznie dla napisów.

- > Stworzyć napis.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Wygięcie tekstu».
- > Aby zmienić odstęp pomiędzy znakami w napisie w krokach co milimetr, obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» lub dotknąć ikony «+»/«-».
- > Aby wygiąć napis w górę lub w dół, obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym» w lewo lub prawo lub dotknąć ikony «+»/«-».



## Zmiana gęstości ściegu



- > Wybrać wzór haftu. Funkcja ta dostępna jest wyłącznie dla napisów.
- > Stworzyć napis.
- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana gęstości ściegu».
- > Dotknąć ikonę procentu, aby wyregulować gęstość haftu.

## 5.7 Łączenie wzorów haftu

### Łączenie wzorów haftu



- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Dodawanie wzoru haftu» (1).
- > Wybrać kolejny wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Zaznaczanie kombinacji» (2), aby zaznaczyć wszystkie wzory haftu.
  - Rozmiar kombinacji nie może być zmieniony.

### Usuwanie pojedynczego wzoru haftu



- > Wybrać wzór haftu do usunięcia.
- > Dotknąć ikonę «i».



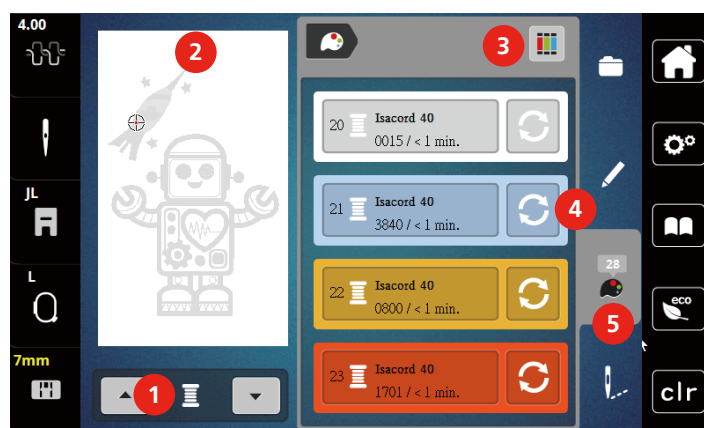
- > Dotknąć ikonę «Usuwanie».



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

## 5.8 Zmiana kolorów w danym wzorze haftu

### Przegląd zmiany koloru



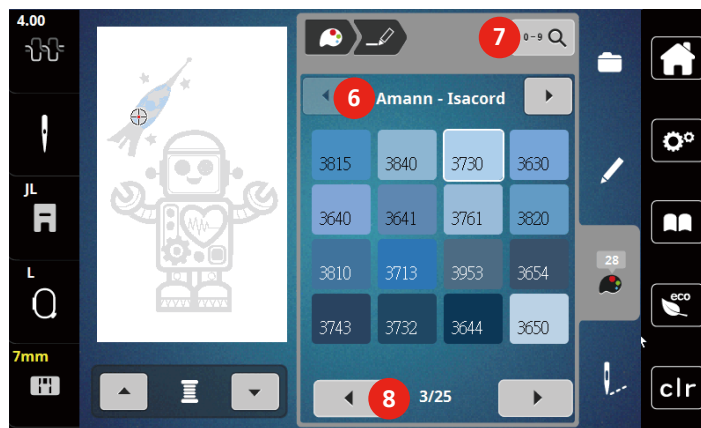
- |   |                               |   |                      |
|---|-------------------------------|---|----------------------|
| 1 | Kolory wzoru haftu            | 4 | Zmiana koloru        |
| 2 | Wyświetlanie wybranego koloru | 5 | Informacja o kolorze |
| 3 | Położenie marki nici          |   |                      |

## Zmiana kolorów

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Informacja o kolorach».



- > Dotknąć ikonę «Zmiana koloru» obok koloru, który ma być zmieniony.
- > Zmiana kolorów przez wybór marki nici.
  - Dotknąć ikonę «Przewijanie» (6) w prawej, górnej części ekranu, aby wyświetlić inne marki nici.
- > Dotknąć ikonę «Wybór koloru przez wpisanie numeru» (7), aby wybrać kolor przez wpisanie jego numeru.
- > Dotknąć ikonę «Przewijanie» (8) w prawej, dolnej części ekranu, aby wyświetlić inne kolory.
- > Wybrać potrzebny kolor.

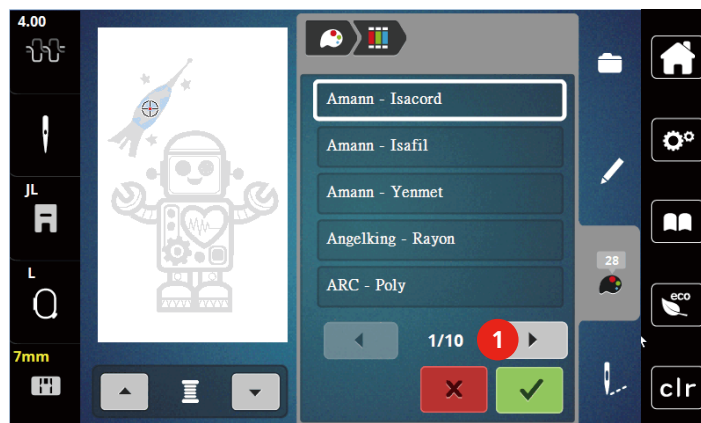


## Zmiana marki nici

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Informacja o kolorach».



- > Dotknąć ikonę «Położenie marki nici».
- > Dotknąć ikonę «Przewijanie» (1), aby wyświetlić inne marki nici.
- > Wybrać markę nici i dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».
  - Wszystkie kolory, wybranego haftu zostaną dopasowane do wybranej marki nici.



## 5.9 Haftowanie wzoru

### Przegląd menu haftowania



- |   |                                |   |   |
|---|--------------------------------|---|---|
| 1 | Fastrygowanie                  | 4 | Odcinanie nici łączących                    |
| 2 | Przesuwanie tamborka           | 5 | Włączanie/wyłączanie haftu w jednym kolorze |
| 3 | Kontrola kolejności haftowania | 6 | Wskaźnik koloru                             |

### Dodawanie fastrygi

Wokół haftu można wykonać ścieg fastrygujący. Ścieg ten wzmacnia połączenie materiału ze stabilizatorem.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć «Haftowanie».



- > Aby wykonać fastrygę wokół wzoru haftu, dotknąć «Fastrygowanie».
- > Aby wyłączyć opcję fastrygowania, dotknąć «Fastrygowanie» ponownie.

### Przesuwanie tamborka

Jeśli wzór haftu jest duży i wymaga przekładania materiału w tamborku, można ponownie przesunąć wzór haftu.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Dotknąć ikonę «Przesuwanie tamborka».
- > Obrócić «Górnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć tamborek w poziomie.
- > Obrócić «Dolnym pokrętkiem wielofunkcyjnym», aby przesunąć tamborek w pionie.

### Kontrola kolejności haftowania przy zerwaniu nici

Jeśli nić zostanie zerwana, pozycję ostatniego wykonanego ściegu można ustawić w menu kontroli sekwencji haftowania.

- > Wybrać wzór haftu.



- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Dotknąć ikonę «Kontrola sekwencji haftowania w przypadku zerwania nici».
  - Kompaktowy podgląd haftu jest widoczny w lewej części ekranu. W prawej części ekranu jest dostępny podgląd w powiększeniu.

- **Zmiana pozycji za pomocą widoku kompaktowego**

- > Wybierz pozycję w hafcie za pomocą okna podglądu (1) (2) dotykając podgląd na ekranie palcem lub rysikiem.

- **Zmiana pozycji za pomocą paska ściegów**

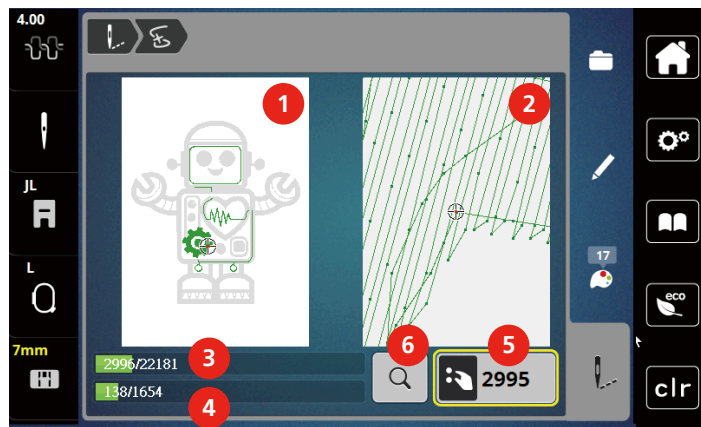
- > Wybierz pozycję w hafcie za pomocą paska ściegów (3) (4) dotykając pasek ściegów na ekranie palcem lub rysikiem.

- **Zmiana pozycji za pomocą pokręteł wielofunkcyjnych**

- > Aby przesuwać pozycję na tamborku, ścieg po ściegu, obracać «Górnym pokrętelem wielofunkcyjnym».
- > Aby przesuwać pozycję na tamborku o większą ilość ściegów, obracać «Dolnym pokrętelem wielofunkcyjnym».

- **Zmiana pozycji za pomocą powiększenia**

- > Aby bezpośrednio wybrać potrzebny ścieg, dotknąć ikonę «Powiększenie» (6).



- Liczba w ikonie z żółta ramką (5) wskazuje numer ściegu w obecnym hafcie

- > Cofnij kilka ściegów do tyłu, aby rozpocząć haftowanie w miejscu przed zerwaniem nici.

## Odcinanie nici łączących

Funkcja ta jest aktywna wyjściowo i nici łączące są wycinane automatycznie. Po wyłączeniu funkcji, nici pomiędzy elementami w jednym kolorze należy odciąć samodzielnie.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć ikonę «Haftowanie».



- > Dotknąć ikonę w żółtej ramce «Obcinaj nici łączące», aby wyłączyć tę funkcję.
- > Dotknąć ikonę «Obcinaj nici łączące» ponownie, aby aktywować funkcję.

## Włączanie/wyłączanie haftu w jednym kolorze

Wzory w wersji Multi-kolor mogą również być haftowane w jednym kolorze.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć «Haftowanie».



- > Dotknąć «Włączanie/wyłączanie haftu w jednym kolorze».
  - Wzór haftu jest wykonywany w jednym kolorze.

## Wskaźnik koloru

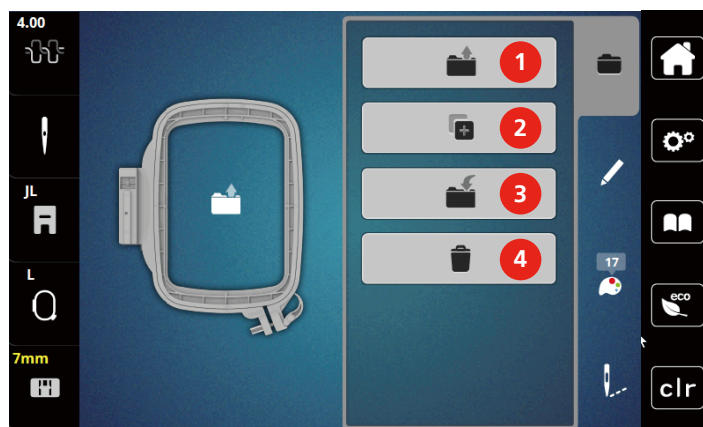
Każdy kolor w hafcie, może być wybrany osobno. Tamborek przesuwa się w miejsce pierwszego ściegu, aktywnego koloru. Aktualny kolor można wykonać samodzielnie lub w innej kolejności kolorów.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Dotknąć «Haftowanie».
- > Dotknąć ikonę Przewijanie w górę, aby wybrać poprzedni kolor w hafcie.



## 5.10 Zarządzanie wzorami haftu

### Zarządzanie wzorami haftu






- |   |                         |   |                           |
|---|-------------------------|---|---------------------------|
| 1 | «Wczytywanie haftu»     | 3 | «Zapisywanie wzoru haftu» |
| 2 | «Dodawanie wzoru haftu» | 4 | «Usuwanie wzoru haftu»    |

### Zapisywanie wzorów w pamięci osobistej





Poprzez funkcję «Zapis wzorów haftu» w pamięci hafciarki można zapisać dowolne, również zmienione wzory haftu.

- > Wybrać wzór haftu.
- > Poddać wzór haftu edycji.
- > Dotknąć «Wybór».







-  > Dotknąć «Zapisywanie wzoru haftu».
  - Wzór haftu do zapisania jest w żółtej ramce.
-  > Aktywować «Hafciarka».
-  > Dotknąć «Zatwierdź».

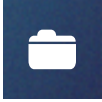



### Zapisywanie haftu w pamięci USB

- > Wybrać wzór haftu.
  - > Poddać wzór haftu edycji.
  - > Dotknąć ikonę «i».
- 
-  > Dotknąć ikonę «Zapisywanie haftu».
    - Wzór haftu do zapisania jest w żółtej ramce.
  - > Podłączyć pamięć USB do portu hafciarki.
  -  > Dotknąć ikonę «Pendrive USB».
  -  > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

### Nadpisywanie wzoru w pamięci osobistej

- > Wybrać wzór haftu.
  - > Poddać wzór haftu edycji.
  - > Dotknąć «Wybór».
- 
-  > Dotknąć «Zapisywanie wzoru haftu».
    - Wzór haftu do zapisania jest w żółtej ramce.
  -  > Aktywować «Hafciarka».
  - > Wybrać wzór haftu, który ma być nadpisany.
  -  > Dotknąć «Zatwierdź».

### Nadpisywanie wzoru haftu w pamięci osobistej

- > Wybrać wzór haftu.
  - > Poddać wzór haftu edycji.
  - > Dotknąć ikonę «i».
- 
-  > Dotknąć ikonę «Zapis wzoru haftu».
    - Wzór haftu do zapisania jest w żółtej ramce.
  - > Podłączyć Pamięć USB do portu maszyny.
  -  > Dotknąć ikonę «Pendrive USB».
  - > Wybrać wzór haftu, który ma być nadpisany.
  -  > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

### Wczytywanie wzoru haftu z Pamięci osobistej



- > Dotknąć «Wybór».



- > Dotknąć «Wczytywanie haftu».



- > Wybrać «Pamięć osobista».
- > Wybrać wzór haftu.

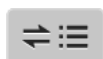
### Wczytywanie haftów z pamięci USB



- > Dotknąć ikonę «i».
- > Podłączyć pamięć USB do portu hafciarki.



- > Dotknąć ikonę «Pendrive USB».
- > Wybrać wzór haftu.



- > Klikając na ikonę «Wyświetlanie nazwy haftu/obrazu haftu», można przełączyć pomiędzy wyświetlaniem nazwy lub podglądu haftu. Funkcja ta jest dostępna wyłącznie podczas wczytywania haftu z pamięci USB.

### Usuwanie wzoru haftu z pamięci osobistej

Wzory haftu zapisane w Pamięci osobistej, można pojedynczo usuwać.



- > Dotknąć «Wybór».



- > Dotknąć «Usuwanie».



- Aktywować «Hafciarka».

- > Wybrać wzór haftu do usunięcia.



- > Dotknąć «Zatwierdź».

### Usuwanie wzoru z pamięci USB



- > Dotknąć ikonę «i».



- > Dotknąć ikonę «Usuwanie».
- > Podłączyć Pamięć USB do portu maszyny.



- > Dotknąć ikonę «Pendrive USB».
- > Wybrać wzór haftu do usunięcia.



- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».

## 6 Haftowanie

### 6.1 Haftowanie za pomocą przycisku «Start/Stop»

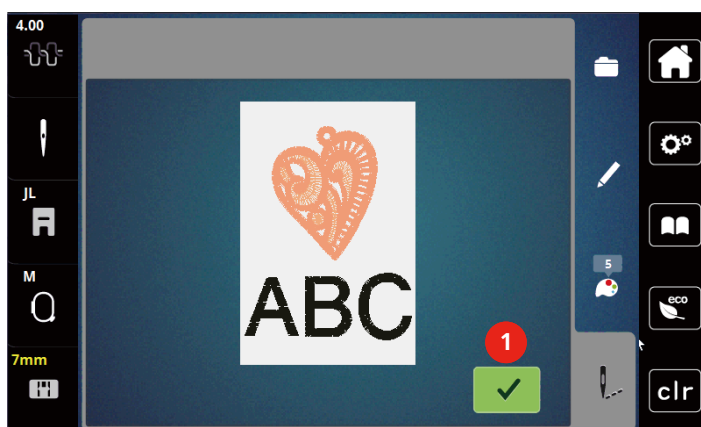
W przypadku braku zasilania, proces haftowania zostanie przerwany. Po wznowieniu zasilania, hafciarka powróci do ostatnio wykonanego ściegu.



- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop», aby uruchomić hafciarkę.
  - Zostaną wykonane wszystkie elementy w aktywnym kolorze.
  - Hafciarka zatrzyma się po wykonaniu całego koloru.
  - Obie nici zostaną odcięte automatycznie.
  - Hafciarka przełączy się automatycznie na kolejny kolor.



- > Zmienić górną nitkę.
- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop», aby rozpocząć haft w następnym kolorze.
  - Po wykonaniu całego haftu, hafciarka odcina nici i zatrzymuje się automatycznie.
- > Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie», aby zakończyć proces haftowania.



### 6.2 Zwiększanie prędkości haftowania

Aby zwiększyć jakość haftu, prędkość hafciarki jest zmniejszana w zależności od pozycji haftowania. Wybrać pomiędzy dwiema opcjami: prędkość optymalna lub prędkość maksymalna. Standardowo = prędkość optymalna. Należy pamiętać, że przy maksymalnej prędkości pracy, najlepsza jakość haftu może nie być możliwa do uzyskania.

Po wyłączeniu i ponownym uruchomieniu hafciarki, aktywowana będzie ponownie prędkość optymalna.

Warunek:

- Jeśli wybrano wzór haftu.



- > Dotknąć «Prędkość haftowania».
  - Aktywowana jest prędkość maksymalna.
- > Dotknąć «Prędkość haftowania» ponownie.
  - Aktywowana jest prędkość optymalna.



### 6.3 Regulacja naprężenia górnej nici

Podstawowe ustawienia są stosowane automatycznie po wybraniu motywu haftu lub programu.

Stosując różne rodzaje nici do haftu, optymalna wartość naprężenia nici może się różnić. Dlatego może zachodzić potrzeba samodzielnej regulacji naprężeń nici w zależności od stosowanych nici, materiału i rodzaju haftu.

Im wyższe naprężenie górnej nici, tym mocniej trzymana jest górna nić co oznacza, że dolna nić może być wyciągana na górę materiału. Mniejsze naprężenie górnej nici oznacza, że nić z bębinka mocniej wciąga górną nić pod materiał.

Zmiana wartości naprężenia górnej nici wpływa tylko na aktualnie wybrany wzór haftu. Trwałe zmiany wartości naprężenia górnej nici można wprowadzić w Programie Ustawień.



- > Dotknąć ikonę «Naprężenie górnej nici».
- > Przesunąć suwak na ekranie palcem lub rysikiem, aby zwiększyć lub zmniejszyć naprężenie nici górnej.

## 7 Narzędzie BERNINA CutWork

### 7.1 Mocowanie narzędzia BERNINA CutWork



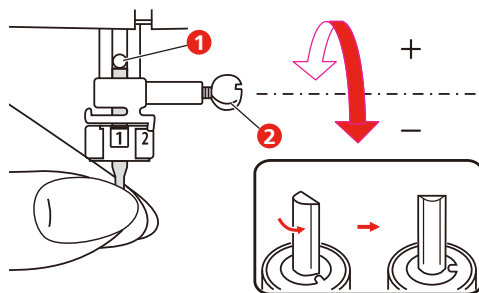
Narzędzie CutWork jest dostępne opcjonalnie. Nie znajduje się na wyposażeniu hafciarki.

Narzędzie BERNINA CutWork jest bardzo ostre. Należy uważać, aby pracując z narzędziem BERNINA Cutwork, nie zranić się o ostrze wycinające. Więcej informacji na temat narzędzia CutWork, można znaleźć w instrukcji zawartej w opakowaniu narzędzia CutWork.

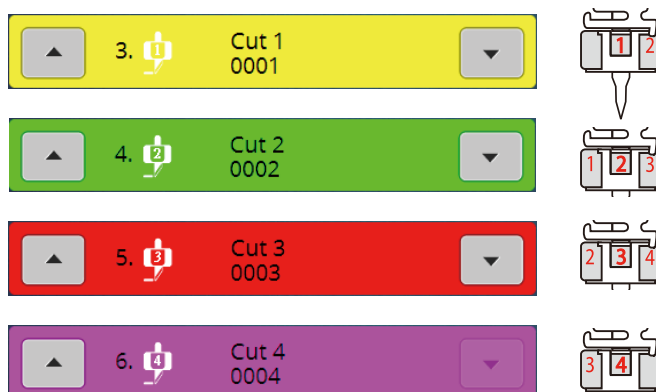
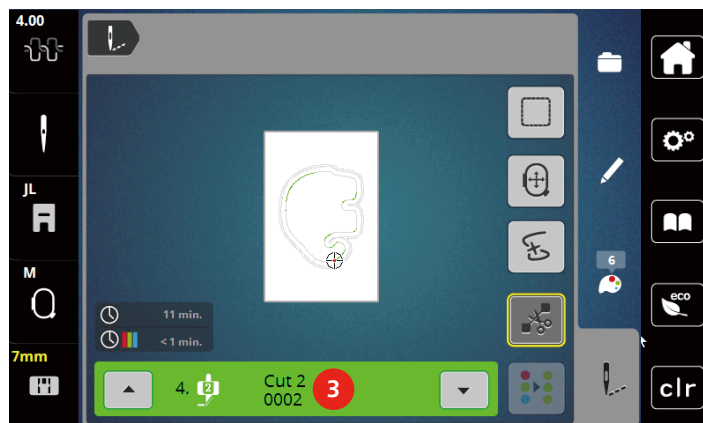
W trybie CutWork, czujniki górnej i dolnej nici są wyłączane.

Warunek:

- Zamocować płytkę ścięgową do ściegu prostego/CutWork.
  - > Wyjąć stopkę.
  - > Wyjąć igłę.
  - > Zamocować w miejsce igły narzędzie CutWork, płaską częścią do tyłu i maksymalnie do góry (1). Dokręcić śrubę mocującą igłę (2).



- > Zamocować stopkę do haftu.
- > Zaznaczyć założoną stopkę do haftu w menu użytkownika.
- > Obracać narzędziem Cutwork zgodnie z animacjami na ekranie hafciarki (3).



## 7.2 Rozpoczynanie wycinania

- > Nacisnąć przycisk «Start/Stop» i rozpocząć wycinanie.
  - Po zakończeniu wycinania w danej pozycji, hafciarka zatrzymuje się automatycznie i powraca do ekranu haftowania.



- > Obrócić narzędzie CutWork na pozycję oznaczoną na ekranie (3).
- > Powtarzać czynności do zakończenia wszystkich 4 cykli wycinania.
- > Po zakończeniu wycinania, hafciarka zatrzymuje się automatycznie i powraca do ekranu haftowania.

## 8 Czyszczenie i konserwacja

### 8.1 Okresowe czyszczenie i oliwienie

Aby maszyna zachowała swoją funkcjonalność i jakość ściegu, należy ją regularnie czyścić i oliwić. Odstęp pomiędzy kolejnymi okresami konserwacji zależy od wielu czynników takich jak: rodzaj materiału i stosowanych nici.

Zalecenie czyszczenia maszyny pojawia się po wykonaniu 500,000 ściegów.

Zalecenie okresowego przeglądu pojawia się po wykonaniu 4,000,000 ściegów od ostatniego przeglądu.

### 8.2 Czyszczenie ekranu

- > Czyścić ekran na wyłączonej hafciarce czystą, miękką ściereczką.

### 8.3 Czyszczenie zębów transportu

Resztki nici i zabrudzenia należy regularnie usuwać z mechanizmów pod płytkę ściegową.

- > Podnieść igłę i stopkę.

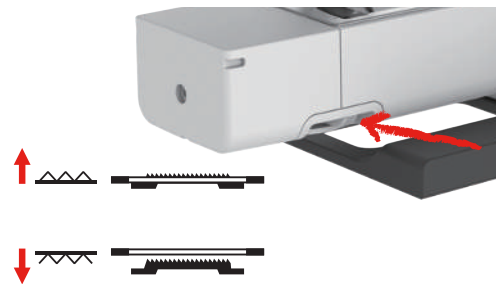
#### OSTROŻNIE

Elementy napędzane elektronicznie

Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

- > Wyjąć igłę i zdjąć stopkę.
- > Opuścić zębki transportu.



- > Zdjąć płytkę ściegową.

#### UWAGA

Kurz i resztki nici wewnątrz maszyny

Uszkodzenie mechaniczne i komponentów elektronicznych.

- > Użyć pędzelek lub miękką ściereczkę.
- > Nie używać sprężonego powietrza.

- > Czyścić zębki transportu pędzelkiem.

### 8.4 Czyszczenie chwytacza

#### OSTROŻNIE

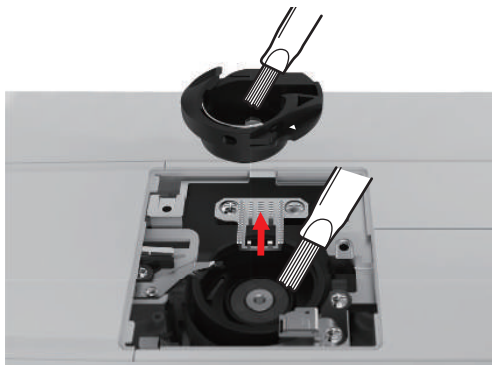
Elementy napędzane elektronicznie

Możliwość zranienia w okolicach igły oraz chwytacza.

- > Podnieść stopkę.
- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

- > Zdjąć stopkę i wyjąć igłę.

- > Zdjąć płytkę ściogową.
- > Wyczyścić kosz chwytacza pędzelkiem.



- > Podnieść igłę do najwyższej pozycji.
- > Wyjąć bębenek.



- > Wyczyścić bieżnię chwytacza pędzelkiem.
- > Zamocować kosz chwytacza.  
**Uwaga:** Oznaczenia na koszu chwytacza i na zderzaku w maszynie muszą się zrównać.
- > Zamocować płytkę ściogową.
- > Zamocować osłonę szpulki.
- > Zamocować igłę i stopkę.

## 8.5 Oliwienie igielnicy

Brak oliwienia igielnicy może spowodować uszkodzenie maszyny. Jeśli maszyna jest często używana, igielnica i mechanizm zygzaka muszą być oliwione minimum co 6 miesięcy.

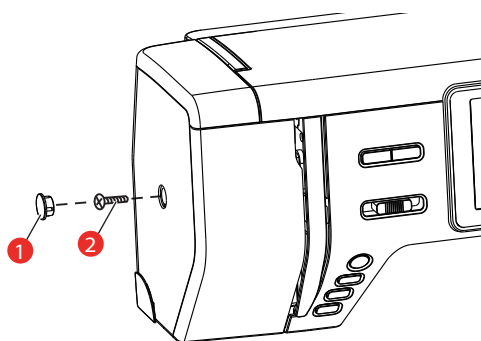
### OSTRZEŻENIE

#### Elementy napędzane elektronicznie

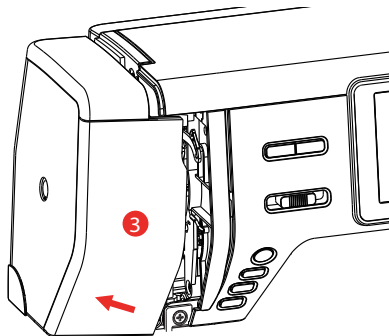
Ryzyko zranienia podczas pracy w pobliżu igielnicy.

- > Wyłączyć maszynę i odłączyć ją od źródła zasilania.

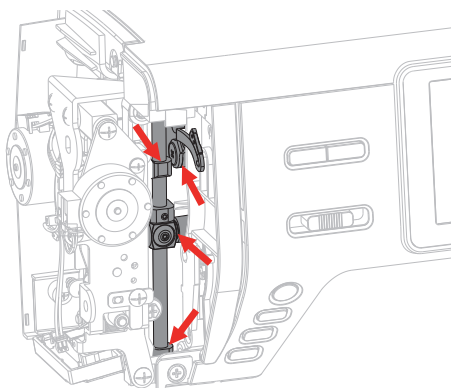
- > Usunąć zaślepkę (1) oraz śrubę (2).



- > Usunąć obudowę oświetlenia (3).
  - Uważać na ruchome części maszyny, gdy obudowa jest zdemontowana.



- > Wpuścić kroplę oleju maszynowego na ruchome elementy igielnicy i pozostałe części wskazane strzałkami na ilustracji.



- > Obrócić kilka razy kołem zamachowym, a następnie wytrzeć nadmiar oleju ściereczką lub ręcznikiem papierowym.
- > Założyć i zamocować obudowę igielnicy.

## 9 Errors and Faults

### 9.1 Rozwiązywanie problemów


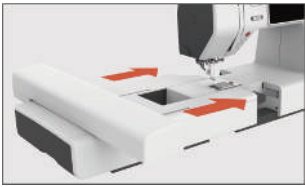
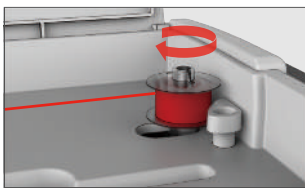
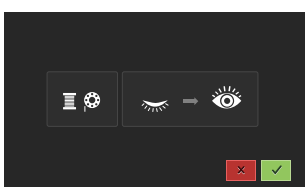
Błędy	Powód	Naprawa
<b>Nierówne formowanie się ściegów</b>	Naprężenie górnej nici zbyt duże lub za małe.	> Wyregulować naprężenie górnej nici.
	Igła krzywa lub tępa.	> Wymienić igłę, upewnić się, że stosowana jest igła wysokiej jakości, zalecana przez BERNINA.
	Niskiej jakości igła.	> Użyć nowej, markowej igły, zalecanej przez BERNINA.
	Niskiej jakości nici.	> Używać markowych nici.
	Niewłaściwa kombinacja nici/igła.	> Dopasować grubość igły i nici.
	Niewłaściwe nawleczenie.	> Nawlec maszynę.
	Kurz lub resztki nici znajdują się pod sprężyną naprężającą nić w koszu chwytacza.	> Wyczyścić chwytacz.
<b>Przepuszczenie ściegów</b>	Niewłaściwa igła.	> Używać igieł w systemie 130/705H.
	Igła krzywa lub tępa.	> Wymienić igłę.
	Niskiej jakości igła.	> Użyć nowej, markowej igły, zalecanej przez BERNINA.
	Igła jest niewłaściwie nawleczona.	> Wsunąć igłę w uchwyt płaską częścią do tyłu i maksymalnie w górę a następnie dokręcić śrubę mocującą.
	Niewłaściwe ostrze igły.	> Dobrać rodzaj igły przeznaczeniem do używanego materiału.
<b>Zrywanie górnej nici</b>	Niewłaściwa kombinacja nici/igła.	> Dopasować grubość igły i nici.
	Górne naprężenie zbyt wysokie.	> Zmniejszyć naprężenie górnej nici.
	Niewłaściwe nawleczenie.	> Nawlec maszynę.
	Niskiej jakości nici.	> Używać markowych nici.
	Uszkodzona płytka ściegowa lub chwytacz.	> Prosimy o kontakt z serwisem bernette w celu naprawy uszkodzeń. > Wymienić płytkę ściegową.

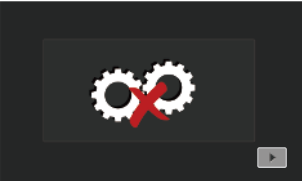




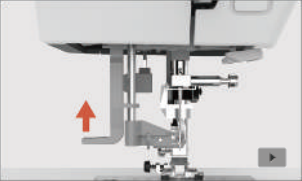

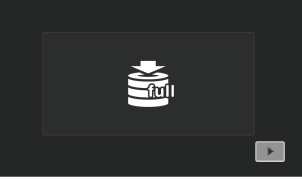
Błędy	Powód	Naprawa
<b>Zrywanie dolnej nici</b>	Niść na dolnej szpulce jest źle nawleczona.	> Wyjąć i ponownie nawlec dolną niść. – Niść powinna rozwijać się płynnie.
	Szpulka została źle nawinięta.	> Sprawdzić szpulkę i nawlec maszynę poprawnie.
	Uszkodzony otwór w płytce ścięgowej.	> Prosimy o kontakt z serwisem bernette w celu naprawy uszkodzeń. > Wymienić płytkę ścięgową.
	Igła krzywa lub tępa.	> Wymienić igłę.
<b>Igły są łamane</b>	Igła jest niewłaściwie nawleczona.	> Wsunąć igłę w uchwyt płaską częścią do tyłu i maksymalnie w górę a następnie dokręcić śrubę mocującą.
	Niskiej jakości nici, źle nawinięte lub z supełkami.	> Używać markowych nici.
<b>Ekran nie reaguje</b>	Niewłaściwa kalibracja ekranu.	> Wyłączyć maszynę. > Włączyć maszynę trzymając jednocześnie przyciski «Środkowanie wzoru haftu do igły/Środkowanie wzoru haftu». > Wykonać kalibrację ekranu.
	Tryb eco jest aktywny.	> Dotknąć ikonę «eco».
<b>Zbyt mała prędkość pracy</b>	Zbyt niska temperatura pomieszczenia.	> Umieścić maszynę w ciepłym pomieszczeniu na godzinę przed jej uruchomieniem.
	Ustawienia w Programie ustawień.	> Wyregulować prędkość w Programie Ustawień. > Wyregulować prędkość suwakiem.
<b>Maszyna nie włącza się</b>	Zbyt niska temperatura pomieszczenia.	> Umieścić maszynę w ciepłym pomieszczeniu na godzinę przed jej uruchomieniem. > Podłączyć przewód zasilający i włączyć maszynę.
	Maszyna jest uszkodzona.	> Prosimy o kontakt z serwisem bernette.
<b>Podświetlenie przycisku «Start-/Stop» nie działa</b>	Światło jest uszkodzone.	> Prosimy o kontakt z serwisem bernette.
<b>Nie działa oświetlenie wokół igielnicy ani nad wolnym ramieniem</b>	Ustawienia w Programie ustawień.	> Aktywować je w programie ustawień.
	Oświetlenie jest uszkodzone.	> Prosimy o kontakt z serwisem bernette.
<b>Czujnik górnej nici nie działa</b>	Ustawienia w Programie ustawień.	> Aktywować go w programie ustawień.
	Czujnik jest uszkodzony.	> Prosimy o kontakt z serwisem bernette.

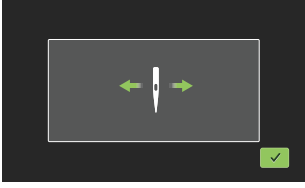
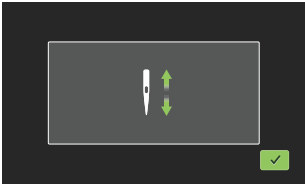



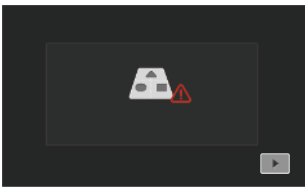
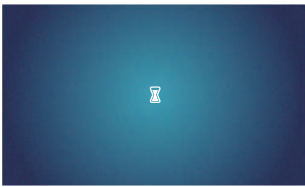


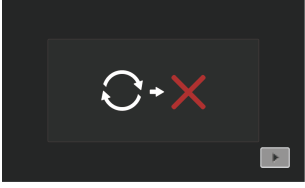
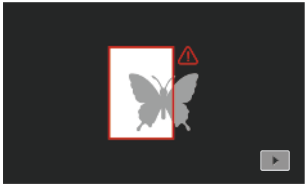
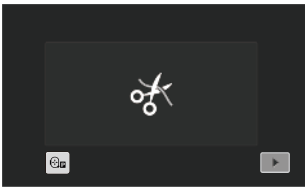

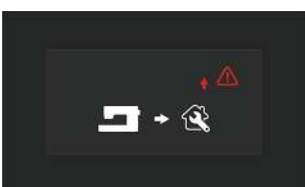
Błędy	Powód	Naprawa
<b>Czujnik dolnej nici nie działa</b>	Ustawienia w Programie ustawień.	> Aktywować go w programie ustawień.
	Czujnik jest uszkodzony.	> Prosimy o kontakt z serwisem bernette.
<b>Błąd podczas aktualizacji oprogramowania</b>	Aktualizacja została zablokowana a klepsydra na ekranie nie jest aktywna.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wyjąć pamięć USB.</li> <li>&gt; Wyłączyć maszynę.</li> <li>&gt; Zmienić nazwę pliku aktualizacji z «.fw» na «.auto».</li> <li>&gt; Podłączyć pamięć USB.</li> <li>&gt; Włączyć maszynę.</li> <li>– Aktualizacja rozpocznie się automatycznie.</li> </ul>

## 9.2 Komunikaty o błędach

Komunikat na ekranie	Powód	Naprawa
	Należy odłączyć moduł haftujący.	> Trzymając moduł haftujący z lewej strony, wcisnąć przycisk zwalniający i odsunąć moduł.
	Moduł haftujący należy podłączyć.	> Pchnąć moduł haftujący od lewej strony w prawo, podłączając go do gniazda maszyny.
	Szpułownik jest uruchomiony.	> Wyłączyć szpułownik.
	Czujnik nici jest wyłączony.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Aby aktywować czujniki obu nici, dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».</li> <li>&gt; Aby pozostawić czujniki nici wyłączone, dotknąć ikonę «Anulowanie».</li> </ul>

Komunikat na ekranie	Powód	Naprawa
 	<p>Silnik nie może obrócić kołem zamachowym.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Obrócić kołem zamachowym zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aż igła znajdzie się w najwyższej pozycji.</li> <li>&gt; Zdjąć płytkę ścięgową.</li> <li>&gt; Usunąć resztki nici.</li> <li>&gt; Wyczyścić chwytacz.</li> <li>&gt; Wyjąć kosz chwytacza i upewnić się że pod koszem nie pozostały zabrudzenia lub końcówki złamanych igieł.</li> </ul>
	<p>Skończyła się górna nić.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zamocować nową szpulkę z nicią.</li> <li>&gt; Nawlec maszynę.</li> </ul>
	<p>Górna nić została zerwana.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Nawlec maszynę.</li> </ul>
	<p>Skończyła się dolna nić.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wyjąć pustą szpulkę, nawinąć ją ponownie i nawlec maszynę.</li> </ul>
	<p>Dźwignia nawlekacza nie została podniesiona.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Podnieść dźwignię nawlekacza.</li> </ul>
	<p>Pamięć USB nie została podłączona</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Podłączyć pamięć USB (akcesoria opcjonalne) do portu maszyny.</li> </ul>
	<p>Zbyt mało wolnego miejsca w Pamięci USB (akcesoria opcjonalne).</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Usunąć część plików z pamięci USB (akcesoria opcjonalne).</li> <li>&gt; Nadpisać dane w Pamięci USB.</li> </ul>

Komunikat na ekranie	Powód	Naprawa
	Igła przemieszcza się na boki.	Gdy płytką ścięgową jest wymieniona, pojawia się ta ilustracja, ponieważ igła się poruszy.
	Igła przemieszcza się do góry.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sprawdzić czy w pobliżu płytki ścięgowej nie ma zbędnych obiektów.</li> <li>&gt; Aby podnieść igłę, dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».</li> </ul>
	Nie zamocowano tamborka.	> Zamocować tamborek.
	Zamocowano tamborek.	> Zdjąć tamborek.
	Tamborek jest skalibrowany.	> Dotknąć ikonę «Zatwierdzenie».
	Osiągnięto maksymalną liczbę ściegów 120,000.	> Wybrać inny wzór haftu, z mniejszą liczbą ściegów.
	Pliki są wczytywane.	> Proszę poczekać, trwa przetwarzanie.

Komunikat na ekranie	Powód	Naprawa
	<p>Aktualizacja zakończona niepowodzeniem.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Sprawdzić plik aktualizacji w pamięci USB.</li> <li>&gt; Dotknąć ikonę «Anulowanie» i rozpocząć aktualizację od nowa.</li> </ul>
	<p>Wzór haftu znajduje się częściowo poza polem haftu tamborka i/lub jest zbyt duży dla danego tamborka.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zmniejszyć wzór haftu.</li> <li>&gt; Zmienić położenie haftu.</li> <li>&gt; Zamocować większy tamborek.</li> </ul>
	<p>Ten komunikat pojawia się gdy nożyczki są regulowane po rozpoczęciu haftowania.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Odciąć manualnie nadmiar nici.</li> </ul>
	<p>Wykonano 500,000 od czasu ostatniej konserwacji maszyny.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Wyczyścić maszynę.</li> <li>&gt; Aby uzyskać przypomnienie o konserwacji po ponownym uruchomieniu maszyny, dotknąć ikonę «Anulowanie».</li> </ul>
	<p>Maszyna wykonała 4,000,000 ściegów od ostatniego przeglądu serwisowego.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Prosimy o kontakt z serwisem bernette w celu wykonania przeglądu maszyny.</li> <li>&gt; Aby uzyskać przypomnienie o przeglądzie po ponownym uruchomieniu maszyny, dotknąć ikonę «Anulowanie».</li> </ul>

## 10 Parametry techniczne

Oznaczenie	Wartość	Jednostka
Oświetlenie (LED)	300, 2	mA, W
Prędkość maksymalna	Tryb haftowania: 850	Ściegów na minutę
Wymiary (S × G × W)	509 × 199,8 × 314,3	mm
Waga	10	kg
Pobór mocy	100	W
Zasilanie	100 – 240	V
Klasa ochrony elektrycznej (Electrical engineering)	Protection class II	

## 11 Informacje dodatkowe

### 11.1 Przegląd wzorów haftu











#### Edytowanie wzoru haftu







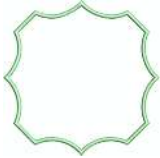










Uwolnij swoją kreatywność. Obszerny katalog haftów jest do Twojej dyspozycji.



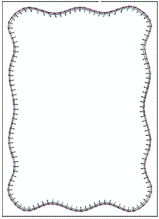



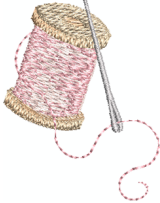

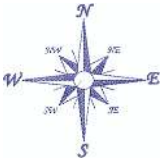
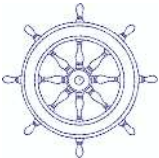

Jeśli jeden z poniższych symboli znajduje się pod numerem haftu, więcej informacji na jego temat można znaleźć na [www.mybernette.com/pictograms](http://www.mybernette.com/pictograms).

	Hafty do wykonania na hydrofolii		Aplikacje
	Hafty z frędzlami		Wzory CutWork



#### Dekorowanie

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (002_bell)		50,4 103,0	2 (019_swiss)		150,4 129,4
3 (Edelweiss)		102,9 58,5	4 (12383-18)		90,6 171,2
5 (12490-03)		118 113,4	6 (12490-04)		146,4 122,4
7 (12490-05_sized)		118 97,8	8 (12535-03_1_sized)		155 116
9 (12490-5_sized)		49 100	10 (12587-57)		57,6 20,3

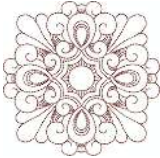



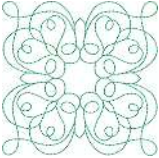






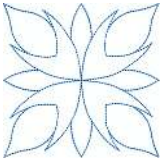

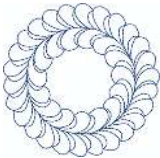

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
11 (12587-58)		52,8 116,2	12 (12587-59)		33 94.8
13 (12587-60)		126,2 126	14 (12606-33) 		43 70
15 (12611-27) 		136,9 137,3	16 (12611-28) 		140 140
17 (12670-03)		121 144,6	18 (12669-03)		109,4 194,6
19 (19999-002 _check_S)		125 136,4	20 (21013-29)		152 40.2
21 (21013-30)		75,8 75,8	22 (21021-04)		123 150,2
23 (21021-05)		118,8 155,6	24 (21027-01_ S)		123 122,2

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
25 (21027-14)		120,8 120,8	26 (32078-02) 		123,4 172,9
27 (BE790308_bernette) 		155,2 178,2	28 (FB148_48)		101 89,6
29 (FB158_48)		39,6 53,2	30 (NA597)		56,6 52,8
31 (NA614)		102 101,4	32 (NA617)		96,6 96,6
33 (NB843_48)		87,6 121,2			














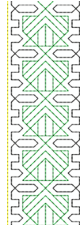


### Wzory do Quiltingu



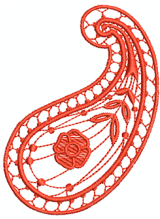
nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (12380-04)		83 89,8	2 (12380-22)		110,6 60,8





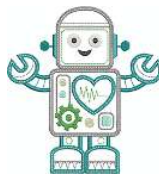










nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
3 (12380-43)		123,6 123,6	4 (12383-09) 		113,0 77,2
5 (12607-20)		122,4 122,4	6 (BD298_L_b ernette)		155 154,6
7 (BD502_48)		61,4 60,8	8 (BD513_48)		63,4 63,4
9 (BD796_48)		47,2 172,7	10 (BD800_48)		126,1 122,3
11 (BD837_48)		123,6 123,6	12 (NB934_48)		132,4 164,8
13 (Quilt 02)		101,8 101,6	14 (Quilt 09)		139,6 139,6
15 (Quilt 10)		139,6 139,6	16 (Quilt 11)		139,6 139,6









### Ramki i koronki

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (12398-29) 		26,4 153	2 (12410-08) 		80,6 168,2
3 (12594-03) 		36,4 152	4 (12659-01) 		45,2 57,8
5 (BC015105)		118,4 123	6 (BC01506)		103 131,8
7 (BD567_48)		108 108,2	8 (BE790504)		121,4 121,4
9 (BE790702)		73 190,5	10 (BE790704)		72,5 217,7
11 (BE790705)		42,3 169,3	12 (FQ736_48)		7,9 253,2






nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
13 (NY)		67 151,6	14 (NX952)		65,6 98,6
15 (NX238)		71,1 97,9			
















### Dzieci








nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (12401-17)		98,8 55,2	2 (12590-03) 		135,5 147
3 (BE790306)		132,2 151,4	4 (BE790307) 		141,5 126,9
5 (BE790313) 		99 102,4	6 (CM193_48) 		106,6 127,4
7 (CM368_48)		70,2 140	8 (CM376_48) 		100,4 97,6

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
9 (NA667)		83,8 83,8	10 (NB302-48)		68,2 80,6
11 (CK229)		88,8 98	12 (CM428_48)		78,2 106,4
13 (MS974)		94,2 98,6	14 (NZ612)		96 99,6
15 (NZ613)		103 84,1	16 (NZ611)		99,6 81,2





### Kwiaty












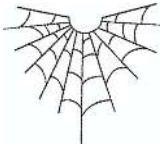





nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (12392-01) 		112,6 157,4	2 (12392-13)		112,6 203,4
3 (21008-24)		97,6 121,6	4 (BE790406)		120,0 180,8





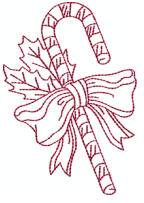
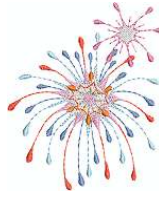

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
5 (21012-04) 		123,2 124	6 (80001-23)		85 101,6
7 (BE790304_ sized)		115,2 59,6	8 (BE790401_ bernette)		155,1 220,9
9 (BE790402_ sized)		135,6 259	10 (BE790404_ bernette)		157 180,2
11 (F1135)		88,6 87,1	12 (F1136)		84,7 89,2
13 (FQ527_48)		90,4 141,4	14 (FQ562_48)		90,4 156,4
15 (FQ808_48)		123,8 142,4	16 (FQ810_48)		23,6 206,4
17 (NA146)		63,2 69,3	18 (NB039_48)		97 127

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
19 (Rose_S)		63,9 129,2	20 (Sunflower)		91 88,2
21 (FP005)		80,8 95,2	22 (FM856)		76,2 68,2
23 (FQ681_48)		107 138,8	24 (FP238_S)		61,2 65,4
25 (FQ239_48)		62,6 90,4			





### Hafty sezonowe

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (12384-02)		132,8 203,4	2 (12384-11)		84,4 189,8
3 (12400-03)		123,4 161,3	4 (12400-11)		74,2 211,9

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
5 (12427-01)		133,8 167,6	6 (12427-11)		81,6 126,2
7 (12443-03)		120,4 161,4	8 (12443-11)		73,4 193,1
9 (BE790301_ sized)		116,2 81,4	10 (BE790303)		69,6 70,2
11 (NA006)		72,4 91,8	12 (HG747_48 ) 		124 147,4
13 (12421-03)		45,8 48,4	14 (12421-11)		39,9 43,6
15 (12421-37)		67,4 61	16 (FQ749_48)		77,6 94,8
17 (HE252) 		88,1 144,9	18 (HE255) 		133,2 127,2






















nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
19 (HE563)		63,2 129,4	20 (HE919_48)		89,2 69,2
21 (HG053_48)		122 121,8	22 (HG795_48)		89,2 164,4
23 (HD382)		66 97,4	24 (HD246)		80,8 99
25 (HE179)		89 95,2			

### Wzory azjatyckie

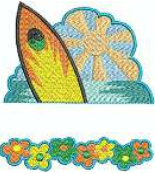

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (FB276_48_sized)		115,1 103,2	2 (FB283_48)		102,4 109,4
3 (FQ194_48)		120,2 118,4	4 (NB124_48_sized_100%)		155 118,6
















**Sport/Hobby**















nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (12465-33)		80 79,8	2 (NX688)		92,2 85,6
3 (12611-08) 		80 119,7	4 (12611-21) 		71,7 155,8
5 (12611-22) 		71,7 155,8	6 (12611-23) 		71,7 155,8
7 (12677-01_ sized) 		117,2 115,2	8 (12677-02) 		116,4 115
9 (12677-03_ sized) 		117 82,4	10 (80085-25) 		134,8 166,2
11 (BE790601_ S)		80,3 80,2	12 (BE790602)		80,2 75,6
13 (BE790603)		80,4 74,8	14 (BE790604)		79,8 80,4












nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
15 (BE790604)		79,6 79,6	16 (BE790606_ S)		100,2 86
17 (BE790607)		79,8 74,4	18 (BE790608)		80,4 80
19 (SP980)		63,3 63,6	20 (SP989)		101,6 82,4
21 (CK510)		76,2 60	22 (CK522)		70,8 53,2
23 (CK970)		84,8 81,6	24 (LT749)		99,2 38,4
25 (LT920)		89,1 55,6	26 (CM442_48 )		46,4 47
27 (LT870)		97,6 57	28 (NB759)		98,8 61,6
29 (RC675_S)		101,6 79,6	30 (RC765_48)		100,4 99

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
31 (SR067)		87,6 96,8	32 (SR589)		95,2 66,6

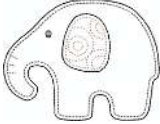



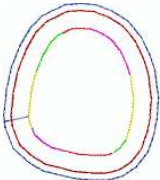

### Zwierzęta



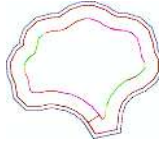
nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (BE790302 )		68,4 66,4	2 (12672-02 )		138 133,4
3 (CM022_4 8)		89,2 97	4 (CM142_4 8)		56,6 66,8
5 (CM211_4 8)		80,6 70,6	6 (CM213_4 8)		58,2 102
7 (CM220_4 8) 		71,4 71,8	8 (CM226_4 8) 		63,2 63
9 (CM286_4 8)		97,8 82,4	10 (CM362_4 8_sized) 		115,1 107,8

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
11 (CM384_4 8)		77,4 80,6	12 (CM465_4 8_sized)		48,2 33
13 (DEC104)		10,4 13	14 (FQ617_48 )		118 198,2
15 (FQ624_48 )		64,5 144,2	16 (FQ945_48 _S)		93,8 95
17 (LJ699)		93,2 98	18 (WM785)		84,6 103,4
19 (WP201_4 8)		76,2 92	20 (WP325_4 8)		77,8 94
21 (WP217_4 8)		93,8 78,2	22 (WP224_4 8)		100,4 111
23 (WP415_4 8)		132,4 148,4	24 (WP421_4 8)		95,8 137,6



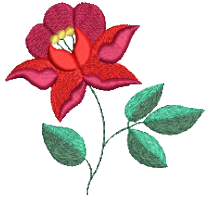
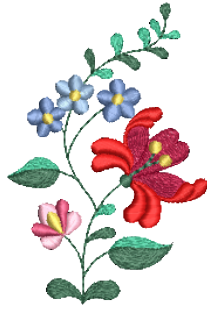
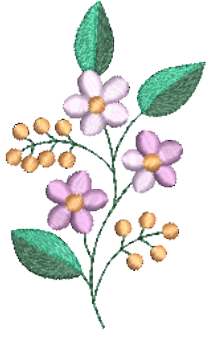
nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
25 (WS610_4 8_sized)		120 104,4	26 (CM442H D26748)		65,2 51,4
27 (WM784)		106 114,4	28 (BE790305 ) 		118,2 145,6
29 (BE790309 ) 		87,5 149,8	30 (BE790311 ) 		114,1 152,5
31 (BE790312 ) 		122 133			

### Cutwork

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (CM594_4 8)		96 75,6	2 (CM594_4 8_CWA01) 		90,8 110,0
3 (CM594_4 8_CWA02) 		43,6 50,2	4 (FS344_48 )		94,4 101

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
5 (FS345_48 )		92,6 104,9	6 (FS345_48 _CWA) 		80,6 72,2

### Campaign

nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm	nr	Wzór haftu Kolory	Szerokość x Wysokość w mm
1 (Campaign _3_elemen ts)		118,9 216,7	2 (Campaign _1_elemen t)		75,3 69,3
3 (FB060)		75,7 72,9	4 (FB062)		60 91
5 (FB069)		53,1 87,4			

## Indeks

### A

Aktualizacja oprogramowania maszyny ..... 52

### C

Czyszczenie chwytacza ..... 76

Czyszczenie i konserwacja ..... 76

Czyszczenie ząbków transportu ..... 76

### D

Dane techniczne ..... 85

### H

Haft próbny ..... 23

### I

Igła, Nić, Materiał ..... 20

Instrukcje bezpieczeństwa ..... 6

### K

Kalibracja ekranu ..... 51

Kalibracja tamborka ..... 47

Kombinacja nici/igły ..... 22

Komunikaty o błędach ..... 81

### Ł

Łączenie wzorów haftu ..... 65

### M

Mocowanie blokady szpulki ..... 27

Mocowanie igły do haftu ..... 31

Mocowanie tamborka ..... 44

Moduł haftujący ..... 15

### N

Nawijanie dolnej nici ..... 37

Nawlekanie dolnej nici ..... 39

Nawlekanie górnej nici ..... 32

### O

Objaśnienia symboli ..... 10

Ochrona środowiska ..... 9

### P

Podłączanie modułu haftującego ..... 29

Powrót do ustawień fabrycznych ..... 51

Przegląd igieł ..... 20

Przegląd wzorów haftu ..... 86

Przewód zasilający ..... 26

USA/Kanada ..... 26

Przygotowanie do nawlekania ..... 32

### R

Regulacja prędkości ..... 57

Rozwiązywanie problemów ..... 79

### S

Sprawdzanie wersji oprogramowania ..... 52

Stosowanie siatki na nitkę ..... 27

### U

Ustawienia czujnika dolnej nici ..... 50

Ustawienia czujnika górnej nici ..... 50

Ustawienie jasności ekranu ..... 51

Ustawienie koloru wyświetlacza ..... 49

Używanie trybu eco ..... 54

### W

Włączanie przewodnika ..... 54

Włączanie/wyłączanie dźwięku ..... 50

Wybór języka ..... 53

Wybór wzoru haftu ..... 40

Wyłączanie ściągów zabezpieczających ..... 48

### Z

Zakładanie szpulki z nicią ..... 28

Zmiana gęstości ściegu ..... 65



[www.mybernette.com/b70DECO](http://www.mybernette.com/b70DECO)

2023-06 PL  
5020070.20A.16  
© BERNINA International AG  
Steckborn CH, [www.bernina.com](http://www.bernina.com)